BONDIA® ARUBA

Diasabra 14 di Februari 2026 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Rapport IVA ta señala... Un problema mas amplio...

Pagina 5

Presencia di mucha chikito den Parada di Luz ta causa indignacion



Pagina 2

- **Aruba a pone paso nobo den lucha contra criminalidad di hoben** Pagina 6
- **Gobierno Hulandes ta urgi pa aumenta salario di politiconan cu te 18%** Pagina 8
- **Algun tip pa cuida bo mes durante Parada Grandi** Pagina 12

Stichting CariFoodFund cu enfoke riba seguridad di cuminda den parti Caribense di Reino



Pagina 3

Lider Peruano bao investigacion pa trafico di influencia



Pagina 10

Europa ta haci yamado pa partnership nobo cu Merca durante reunion di seguridad



Pagina 19

Presencia di mucha chikito den Parada di Luz ta causa indignacion





Diahuebs riba e plataforma di red social Facebook a surgi un video di un grupo di persona den Parada di Luz na San Nicolas lastrando un stroller cu loke ta parce tres mucha chikito den dje. Inmediatamente comunidad di Aruba a expresa nan indignacion y a haci yamado un bes mas pa autoridadnan atende cu e tipo di casonan aki.

Tabata un usuario cu a bati alarma riba e plataforma, unda el a haci comentario expresando su sorpresa y frustracion cu adultonan ta bay cu baby den Parada di Luz. Un rato despues, e usuario a publica e video unda por a mira un grupo di persona lastrando un stroller den cual tabatin tres mucha chikito drumi. E muchanan tabatin bisti 'noise-canceling' headphones pa protege nan oido. Asina mes, e video a causa un ola di indignacion, unda hopi a subraya e iresponsabilidad di e personanan aki.

Varios den comentario no por a kere kico nan tabata mira. Varios a expresa nan preocupacion cu e muchanan.

"Ey,...bandi caminda. Mucha na soño...baby...mucha di 7-8 aña. Gewoon, sin gevoel!"
"Berdad cu orea ta pa pero ban serio, no ta nan edad pa experencia e tipo di eventonan aki anochi, JAMMERRRRR!!!!"

Segun varios ta comenta, esaki no ta prome biaha cu e grupo specifico aki ta hiba nan yiu den parada. Den un otro video publica, por a mira e mesun stroller pasando den parada di Jouvert Morning, cu dos mucha chikito bisti cu headphones canando banda di e personanan responsable pa nan.

Hopi usuario a lansa critico na e grupo di carnaval, puntrando con por ta cu e lider di grupo por a permiti esaki pasa. Algun tambe a haci yamado na Cuerpo Policial, SMAC y hasta Voogdijraad pa atende cu e asunto aki.

Den un comunicado manda diabierna, minister di Husticia tambe a tuma nota di e suceso y a expresa su preocupacion pa e muchanan. E minister ta enfatisa cu mayornan tin e responsabilidad legal pa bienestar y siguridad di nan yiunan, y a haci yamado na mayornan y organisadornan asumi responsabilidad y tuma decision conscientе, entre otro:

- No hiba muchanan chikito na parada largo;
- Percura pa suficiente awa, sombra y descanso;
- Modera consumo di alcohol, specialmente ora bo ta responsabel pa un mucha;
- No stuur ora bo a bebe;
- Y pone interes di e mucha semper prome.

Segun Codigo Penal di Aruba y regulacionnan relaciona cu proteccion di menor, pone na peligro salud of siguridad di un menor por ta un acto castigabel. Den caso serio, esaki por resulta den persecucion penal, multa of otro medida legal.

Di otro banda, hopi den comentario tambe a enfatisa cu Cuerpo Policial tambe mester ta mas atento, cu varios sugeriendo pa mayornan cu trece baby den parada di adulto ser obliga pa bay cas. Un usuario a cuestiona si polis lo por a mira e grupo den Jouvert, na cual un otro a enfatisa cu si, "paso nan a pasa mi dilanti y mi tabata para bandi polis dilanti joe laveist e momento ey," manera e comentario ta bisa.

Desafortunadamente, e caso aki no ta algo isola. Bon Dia Aruba a reporta caba na 2024 tocante e tendencia di algun mayor pa hiba nan yiunan chikito den parada di adulto, den un ambiente inadecua y posiblemente peligroso pa e criaturanan.

Esaki ta un tema cu tur temporada di carnaval ta bin pa dilanti y ta capta atencion, pasobra despues di tanto aña y tur e informacion ariba cuido di mucha, ainda tin mayor cu ta haci esaki.

Tur aña den preparacion di temporada di carnaval, varios fundacion di famia ta dedica na cuido di mucha y ta haci diferente campaña pa conscientisa mayornan di e peligronan cu ta existi den hiba muchanan na paradanan di adulto. Suficiente informacion tin, ya cu tur aña e fundacionnan aki ta publica riba red social, ta publica comunicado y ta hasta parti buki informativo pa publico.

Ta lamentable cu ainda, a pesar di tur e esfuersonan aki, tin mayornan cu ta hiba nan yiunan chikito na paradanan di adulto y pone nan den un cantidad di peliger.

Cu bista riba Parada Grandi e weekend aki, ta importante pa un bes urgi na mayornan di muchanan chikito pa sea responsable cu e salud y bienestar di nan yiunan, y no somete nan na un ambiente cu por trece daño na nan oido y por pone nan seguridad den riesgo.

local residents special
eforea SPA
Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino
30% off all treatments | valid from 2 pm - 6 pm
+297 526 6052 | auahh_eforea_aruba@hilton.com
Cannot be combined with any other discounts or promotions, credit card and local id is required and cancellation policy applies
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba

Stichting CariFoodFund oficialmente estableci cu enfoke riba seguridad di cuminda den parti Caribense di Reino

A lanta un fundacion nobo cu e meta pa mehora seguridad di cuminda y fortifica produccion local di cuminda na Aruba y e otro partinan Caribense di Reino Hulandes. Oficialmente yama Stichting CariFoodFund, e organisacion a ser crea pa medio di un acta notarial na Hulanda y tin sede na Den Haag, cu su statutonan cu ta delinea su mision pa sostene seguridad di cuminda y desaroyo agricola den henter Caribe Hulandes, incluyendo Aruba.

E creacion di e fundacion ta refleha atencion creciente den Reino pa e vulnerabilidadnan di e cadena di suministro di cuminda den e region di Caribe. Aruba, mescos cu hopi teritorio insular, ta depende hopi di productonan alimentario importa. E dependencia aki ta haci e isla sensitivo na interupcionnan causa pa aumento di prijs mundial, retrasonan di envio y crisisnan internacional. E fundacion nobo tin como meta pa sostene iniciativanan cu por reduci e dependencia aki door di encurasha produccion agricultural mas duradero y independiente den e region.

Segun su statutonan, e mision nucleo di Stichting CariFoodFund ta pa promove seguridad di cuminda en general, cu un enfoke specifico riba expansion di produccion independiente di cuminda den e parti Caribense di Reino. Esaki ta inclui Aruba, Corsou, Sint Maarten, y Hulanda Caribense (Bonaire, St. Eustatius y Saba). E fundacion ta enfatisa cu su actividadnan ta destina pa sostene mehoracionnan structural en bes di medidanan di emergencia di termino cortico.

E fundacion lo no funciona como un entidad comercial. Su statutonan ta bisa cu e no tin motibo di ganashi y no mag di tin mas activo financiero cu ta rasonablemente necesario pa logra su obhetivonan. E organisacion lo ser financia pa medio di subsidio, donacion, y otro fuentenan di entrada mara na su trabou.

Un componente clave di e acercamento di e fundacion ta colaboracion. Stichting CariFoodFund ta autorisa pa forma partnership y acuerdonan cu gobierno, institutonan financiero, organisacionnan di conocemento y companianan priva. Esaki ta significante pa Aruba, caminda fortalece produccion di cuminda ta rekeri cooperacion entre sectornan, incluyendo cunukeronan local, institutonan educativo, dunadornan di tecnologia, y trahadornan di politica. E mandato di e fundacion ta permitie funciona explicitamente manera un plataforma di conexion entre e stakeholdernan aki.

Banda di sostene cooperacion, e fundacion lo tin tambe e habilidad pa provee y maneha fiansa empresarial pa empresarionan. E aspecto aki por ta specialmente relevante pa e empresarionan di agricultura y relaciona cu cuminda di Aruba cu hopi biaha ta confronta retonan pa haya acceso na financiamento pagabel. Door di ofrece credito pa negoshi, e fundacion por yuda cunukeronan, operadornan di cas di mata, y innovadornan di cuminda amplia nan capacidad di produccion of inverti den sistemanan moderno manera hidroponica y agricultura controla pa clima.

E statutonan ta delinea mas aleu cu e fundacion lo desaroya hermentnan di screening y evaluacion pa evalua plannan conecta na metanan di seguridad di cuminda. Esaki ta inclui test si proyectonan ta posibel y economicamente sostenibel prome cu nan ser sosteni. Pa Aruba, unda disponibilidad di tereno y maneho di awa ta limitacionnan grandi, evaluacionnan asina por ta crucial pa sigura cu inversionnan ta bay den direccion di proyectonan realistico y impactante.

Otro iniciativa notabel menciona den e statutonan ta e establecimento di un academia. E academia aki lo provee productonan di coaching y guia y construi un red pa empresarionan agricultural, incluyendo esnan cu ta djis cuminsa. Esaki por sostene e siguiente generacion di cunukero y productornan di cuminda di Aruba door di ofrece training, mentor y acceso na experticio. E enfasis riba un red ta sugeri cu e fundacion tin intencion di crea sistemanan di sosten a largo plaso en bes di financiamento di proyecto isola.
E structura di gobernacion di Stichting CariFoodFund ta claramente defini. E fundacion lo ser dirigi pa un Hunta di Directiva (Raad van Bestuur) responsabel pa e maneho diario, mientras cu e supervision ta den man di un



Hunta di Supervision (Raad van Toezicht). E Hunta di Supervision mester inclui experticio relevante pa e mision di e fundacion, manera experiencia den produccion agricultural, conocemento di e parti Caribense di Reino, y familiaridad cu financiamento di negoshi y maneho di riesgo. Ademas, e statutonan ta stipula cu ambtenaarnan cu ta traha pa Aruba, Corsou of Sint Maarten, of pa instancianan publico den Reino, no por sirbi den ningun di e dos hunta. E medida aki ta busca preveni conflicto di interes y garantisa independencia di e fundacion, aunke cooperacion cu autoridadnan publico ta keda posibel.

Na mesun momento, minister Hulandes di Interior y Relacionnan den Reino ta ocupa un rol importante den e marco di supervision. E fundacion mester firma un acuerdo formal cu e minister, den cual palabracion y responsabilidadnan mutuo ta defini, y e acuerdo aki mester ser evalua periodicamente pa mira su efectividad y eficiencia. E minister tin tambe e derecho di propone un miembro di e Hunta di Supervision via un proceso di nominacion obligatorio.

Ademas, cierto decisionnan grandi — manera fusion, transferencia di activonan grandi, of adkiri participacionnan significante den companianan — ta rekeri no solamente aprobacion di Hunta di Supervision sino tambe aprobacion por escrito di minister, locual ta mustra cu, aunke e fundacion ta independiente den su operacionnan diario, e ta keda estrechamente conecta cu supervision politico na nivel di Reino.

Responsabilidad financiero tambe ta ser enfatisa. E fundacion mester prepara un plan anual y presupuesto prome cu inicio di cada aña nobo y entrega e documentonan aki tanto na Hunta di Supervision como na minister. E fundacion ta obliga pa tene administracion financiero detaya, prepara cuentanan anual, y laga un accountant revisa e cuentanan ey. E relato anual finalisa mester ser entrega na minister.

Pa Aruba e establecimento di Stichting CariFoodFund lo por representa un paso importante den construccion di un sistema di alimentacion mas resiliente y autosuficiente. Seguridad di cuminda a bira un topico creciente di discusion riba e isla den añanan recien, specialmente como cu sucesonan mundial a mustra con lihe e cadenanan di suministro internacional por ser stroba. Fortalece produccion local ta ser mira ampliamente como un manera pa reduci exposicion na riesgonan externo mientras cu ta sostene empleo local y diversificacion economico.

Clima y geografia di Aruba ta trece retonan pa agricultura tradicional, pero innovacion den agricultura a expande rond mundo, incluso den ambientenan seco y insular. Tecnologianan manera agricultura vertical, aquaponica, sistemanan di reciclahe di awa, y cultivo protegi por a ofrece oportunidadnan pa Aruba expande produccion sin mester di areanan grandi di tereno. Si e hermentnan di financiamento y programanan di sosten di e fundacion ta accesibel pa empresarionan local, e por acelera e desaroyo di e solucionnan aki.

Otro posible beneficio pa Aruba ta e oportunidad pa desaroya un cooperacion regional mas fuerte. Produccion y distribucion di cuminda no mester ta semper specifico pa un isla. Colaboracion entre Aruba, Corsou, Sint Maarten, y Hulanda Caribense por sostene conocemento comparti, inversionnan conhunto, y mehoracion di logistica pa productonan produci localmente. E habilidad di e fundacion pa crea red y acuerdonan por encurasha un acercamento mas coordina den henter Caribe Hulandes.

E statutonan tambe ta permiti e fundacion pa participa den of supervisa otro organisacionnan cu obhetivonan similar. Esaki por conduci na creacion di iniciativanan specialisa of asociacionnan enfoca riba areanan manera training agricultural, innovacion di cuminda, of mecanismonan di financiamento regional. Pa Aruba, eventualmente esaki por traduci den programanan dirigi pa agricultornan local of start-ups, dependiendo di con e fundacion ta scoge pa structura su actividadnan.

E caracter di e fundacion a largo plaso ta ser refleha mas aleu den su reglanan tocante disolucion. Den caso cu e fundacion ser disolvi, cualkier activo cu ta sobra despues cu debenan ser paga lo regresa na e Estado di Hulanda. Esaki ta reforsa su naturalesa di proposito publico y ta sigura cu fondonan aloca na e organisacion ta keda mara na e interesnan mas amplio di Reino.

Mientras cu e statutonan di e fundacion no ta specifica proyectonan inmediato of sumanan di financiamento, su mandato ta sugeri cu e ta diseña manera un instrumento a largo plaso pa stimula produccion di cuminda sostenibel y fortalece resiliencia economico den e parti Caribense di Reino. Pa Aruba, esaki lo por nifica oportunidadnan nobo pa inversion, training, y cooperacion strategico dirigi riba reduccion di dependencia riba cuminda importa y sostene agricultura local na un manera moderno y adapta na clima.

E establecimento di Stichting CariFoodFund ta bin na momento cu hopi comunidad insular chikito ta reconsiderando con pa sigura suministro di cuminda stabiel. Economia di Aruba historicamente tabata depende di turismo, pero sucesonan mundial recien a subraya e importancia di fortifica otro sectornan tambe. Agricultura y innovacion di cuminda por hunga un rol mas grandi den e diversificacion ey, specialmente si ta ser sosteni pa medio di financiamento structura y coordinacion di politica a largo plaso.

Manera cu e fundacion cuminsa cu su trabao, stakeholdernan local na Aruba probablemente lo ta vigilando di cerca pa wak con su programanan ta ser ehecuta y si empresario y productornan riba e isla lo por beneficia directamente. Si e ta exitoso, Stichting CariFoodFund por bira un partner clave den esfuersonan pa construi un futuro di cuminda mas resiliente, sostenibel, y sosteni localmente pa Aruba y e Caribe Hulandes mas amplio.

BONDIA ARUBA

Mercadonan financiero di Aruba ta cera 2025 cu tarifanan di deposito mas halto y margennan di fiansa mas chikito

E cifranan mas reciente di Centrale Bank van Aruba (CBA), publica dia 9 di februari 2026, ta mustra un cuadro mixto di mercado financiero di Aruba den e di cuater kwartaal di 2025. Tin mehoracion pa algun grupo, manera spaardonan, mientras cu otro area, manera costo di fiansa pa gobierno, ta keda relativamente halto. Tambe tabatin movemento continuo den tasanan di cambio internacional.



Un di e desaroyonan mas notabel durante 2025 tabata e aumento di interes riba depositonan di tempo. Den e di cuater kwartaal, e interes promedio pa depositonan di 12 luna of menos a subi te na 3,2%, compara cu 2,0% den e di tres kwartaal. Pa depositonan cu un termino mas largo cu 12 luna, e interes promedio a yega na 4,1%, mas halto cu e 3,6% registra anteriormente. Esaki ta un desaroyo positivo pa spaardonan cu ta dispone pa laga nan placa inverti pa un periodo fiho, pasobra nan a haya un rindimento mas atractivo.

Na otro banda, interes riba depositonan di spaar regular a keda casi mescos. E promedio a keda na 1,6% den e di cuater kwartaal, mesun nivel cu den e di dos kwartaal y un tiki bou di e 1,7% registra den e di tres kwartaal. Esaki ta mustra cu banconan a concentra principalmente riba aumenta interes di depositonan di tempo, mientras cu cuenta di spaar tradicional a keda cu condicionnan relativamente stabiel.

Riba e parti di fiansa, tasanan di interes a sigui baha gradualmente. E interes promedio riba tur tipo di fiansa a baha for di 6,5% den e di tres kwartaal te na 5,9% den e di cuater kwartaal. Credito di consumidor a baha di 7,5% te na 7,1%, mientras cu interes riba hipoteca pa vivienda a keda stabiel na 5,1%. Otro tipo di fiansa a registra un promedio di 6,0%. E movemento aki ta forma parti di un tendencia cu a cuminsa for di 2024 y ta indica cu, poco poco, costo di fiansa pa famia y empresanan ta bira mas modera.

Un otro indicador importante ta e margen di interes, es decir, e diferencia entre loke banconan ta cobra riba prestamo y loke nan ta paga riba deposito. Den e di cuater kwartaal di 2025, e margen aki a baha te na 2,6%, compara cu 3,7% den e di tres kwartaal. E promedio anual pa 2025 tabata 3,2%. Un margen mas chikito ta nifica cu e diferencia entre interes di prestamo y deposito a bira mas estrecho. Esaki por indica mas competencia entre banconan of cambio den condicionnan di mercado cu ta presiona rentabilidad.

Den cuadro di politica monetario, e tasanan di facilidad di prestamo di CBA a keda relativamente halto. Desde augustus 2024, e Facilidad di Prestamo Primario tabata 5,91% y e Facilidad di Prestamo Secundario 6,41%. E Facilidad di Prestamo Tercero ta determina caso pa caso. E tasanan aki ta influencia e costo di likides pa banconan comercial y ta refleha e ambiente internacional unda interes tabata relativamente halto.

CBA tambe ta paga interes riba depositonan cu banconan comercial ta tene na e banco central. Pa 2025, e promedio anual pa deposito di 7 dia tabata 0.8% y pa 30 dia 1,0%. Den e di cuater kwartaal, esakinan a baha levemente te na 0,7% y 0.9% respectivamente. Esaki ta indica un reduccion leve den e rindimento riba exceso di likides cu banconan ta pone na e banco central.

Riba mercado di titulonan di gobierno, papelnan di Tesoro di tres luna a sigui ser emiti regularmente. Rindimento durante 2024 a move rond di 3%, despues di a yega 3,60% na fin di 2023. Certificadonan di cash di seis luna, aunke menos frecuente, a mustra rindimento di 2,00% na september 2023 y 3,00% na maart 2024.

Riba termino mas largo, gobierno di Aruba a sigui haci uso di emision di fiansa. Na juni 2025, un fiansa di 14 aña den florin di Aruba, cu un balor di Afl. 100 miyon, a registra un rindimento di 5,190%. Den e mesun luna, un fiansa di 8 aña di Afl. 65 miyon a registra 4,510%. E cifranan aki ta mustra cu costo di fiansa pa gobierno ta keda relativamente halto compara cu e periodo despues di pandemia, reflehando e tendencia mundial di interes mas halto.

Riba termino di tasa di cambio, Aruba ta mantene su tasa fiho na e dollar Mericano, pero otro monedanan ta fluctua segun mercado internacional. Durante 2025, e dollar Canades a registra un promedio di 1,291, compara cu 1,317 na 2024. E libra Britanico a subi te na un promedio di 2,391, mas halto cu e 2,319 di 2024. E franko Suiso tambe a mustra un aumento, y e yen Hapones a registra un promedio ligeramente mas halto cu aña anterior. E euro a mustra fortalesa, cu un promedio di 203,484 na 2025 compara cu 194,711 na 2024. Na fin di 2025, hopi di e monedanan aki a cera mas halto cu nan nivel di fin di 2024, reflehando movemento internacional contra e dollar Mericano.

Segun CBA, e tarifanan oficial publica ta tarifanan minimo di benta, fiha diariamente basa riba mercado medio contra e dollar. Pa transaccionnan grandi, tarifa por ser negocia directamente cu banconan.

Den resumen, e di cuater kwartaal di 2025 ta mustra cu spaardonan cu depositonan di tempo a beneficia di interes mas halto, mientras cu prestamista a mira un bahada gradual den tasanan di fiansa. E margen di interes mas chikito ta indica un cambio den e relacion entre deposito y prestamo. Na mesun momento, costo di fiansa pa gobierno a keda relativamente halto y tasanan di cambio a sigui refleha e dinamica di mercado internacional.

BONDIA ARUBA | ARUBA TODAY
Caribbean Speed Printers N.V.
Relaciona cu celebracion di
Dialuna di Carnaval
Ta participa cu **NO** lo tin edicion regular di **Bon Dia** y **Aruba Today** riba dialuna 16 di februari, 2026 .
Pa e motibo aki ta haci un suplica na tur esunnan cu ta desea di publica aviso den **Bon Dia** y **Aruba Today** pa diamars 17 di februari pa por fabor email: aviso@bondia.com.
Gerencia
Ban goza di nos dushi
CARNAVAL! 2026

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart-Boekhoudt

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Rapport IVA ta señala... Un problema mas amplio...

Tin un situacion urgente den sector di cuido, especialmente den cas di cuido cu mayoritariamente ta trata di cuido di anciano. E reciente rapport di Inspeccion di Salud Aruba (IVA) ta papia idioma cla. Loke e rapport no por a trata ta kico,den sentido mas amplio, mester sucede na nivel di gobernacion pa mehora e situacion aki. Y esey ademas cu cierto apuro, pasobra den e añanan venidero e problema, bao presion demografico, lo bira mas grave ainda.

Na promer lugar mester constata cu e problema cu IVA ta señala,tabata na caminda pa hopi tempo caba. Cu e surgimento di cas di cuido priva, hopi di nan den anterior vivienda priva, a surgi tambe e problema con pa garantiza un minimo acceptable di cuido. Mas di 10 aña pasa esaki a conduci na un grupo di trabao cu a elabora e propuesta di ley encuanto casnan di cuido, cu a bira ley na december 2015. Si un decada pasa ya e ley tabata necesario pa combati problema den maneho y garantia di norma minimo den cuido, awor aki e urgencia a bira solamente mas grandi. Tabata previsible e tempo aya caba, cu e necesidad di mas cuido pa – mayoritariamente – anciano lo a sigui crece. Esaki, segun cu e grupo di persona di edad ta bira un parti, proporcional y numericamente, mas grandi di nos poblacion. Ademas e otro problemanan structural di enbehecimento di nos poblacion ta bin dilanti. Un di nan ta cu nos tin un creciente grupo cu no por mantene nan mes cu e poco entrada cu nan tin, na momento cu nan sali for di proceso laboral. Ta trata entre otro di e grupo di migrante cu mester biba di un AOV parcial, pasobra nan no tabata residencia durante henter e periodo, desde 15 – 65 aña, pa por haya un AOV completo. Ademas, ni e AOV completo ta gran cos, sigur considerando actual nivel di costo di bida. E areglo extra di seguro di pension obligatorio pa sector priva ta den funcion, pero di ningun gabinete nos ta haya un simple silaba di tende, ya cu gobierno ni siquiera a nombra un supervisor pa e ley. Pues cuanto efecto e ley portin den sentido di extra entrada pa pensionado ta completamente desconoci.

En todo caso, e presencia di un grupo considerable y creciente di anciano di ingreso bastante modera ta causa cu mester mas facilidad di cuido, y sin iniciativa gubernamental pa desaroya e facilidadnan aki, esey tin como consecuencia cu iniciativa priva ta haci su presencia. Esey ta bira un problema ora cu no ta percura pa e cuadro di supervision y vigilancia, pa cual e ley menciona anteriormente tabata un promer bon paso, pero no mas tampoco. Loke ta absolutamente necesario ta pa gobierno percura pa e infrastructura cu ta permiti un desaroyo sano den e sector, cubriendo dos factor importante: recurso adecua pa e sector y supervision efectivo pa garantiza nivel apropia di cuido. Pa e ultimo aki nos no tin tanto preocupacion; si IVA keda haci nan trabao manera mester ta, anto nos por pone mas atencion na e recursonan necesario pa e casnan di cuido por opera satisfactoriamente. No mester ta un genio financiero pa comprende cu ora medio financiero ta preta, esaki ta causa contratacion di persona sin e preparacion profesional necesario, loke despues ta desemboca den cuido inferior, cu probabilidad grandi di incidente den cuido, cu resultado grave pa salud di e clientenan.

AZV por contribui mas?

Sin duda algun e casnan di cuido ta depende tambe di contribucion for di caha publico pa nan operacion. Esaki ta trece nos cerca e organismo cu ta administra nos gastonan di salud, AZV. No pa casualidad e fondonan di AZV ta pasando den un temporada di abundancia, relativo, cu tin como trasfondo e reactivacion fuerte di nos economia den e añanan post-Covid. Por ehemplo, a cera aña 2024 cu un surplus di algo mas di Afl. 100 miyon. Momento di hubilo? No, pasobra nos sa cu esaki ta algo temporal y cu den futuro lo mester cada florin reserva awor. Loke ta haci falta ta claridad di banda gubernamental kico ta haci cu e surplus: por pasa un parti pa Pais Aruba pa paga debe, pero lo mester establece di antemano cuanto ta keda na AZV pa cubri futuro gasto, unda mester tene cuenta tambe cu e subsidio necesario pa e casnan di cuido, incluyendo fondo pa contrata e personal adecua, pa garantiza e cuido adecua. Y tene na cuenta lo siguiente: hasta cu fondo pa contrata personal profesional bon prepara, escasez di personal den sector medico y di cuido ta un problema mundial...No ta asina anto cu ta expresa bon intencion y e resto ta sigui ‘por arte de magia’.

Ademas, mester tene cuenta cu e crecemento fuerte di e poblacion riba 65 aña. E cifranan actualmente disponible ta indica cu na 2020 nos tabatin 17.948 persona di e categoria ey, y na 2025 e tabata 21.446 persona caba. Proyeccion di CBS pa 2030 ta bira 25.253 y pa 2040 ta yega na 27.948 persona >65 aña, casi 10.000 mas cu na 2020...Si nos tuma como punto di salida cu e proporcion cu mester cuido institucional ta keda mescos, ya por tin un idea di e aumento di gasto. Cuido inicia y paga pa gobierno, o cuido priva subsidia, gasto lo tin. Ta gasto cu un comunidad decente mester asumi como responsabilidad, pa duna e generacion cu a contribui caba, nan ultimo añanan den un ambiente sigur.Planifica futuro ta atrobe e clave.

Aruba a pone paso nobo den lucha contra criminalidad di hoben

Procurador-General di Aruba, Alto Comisario di Polis y director di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming a firma e siman aki e maneho nobo titula Gezamenlijke Aanpak Jeugdcriminaliteit.

Cu e maneho aki e tres instancianan a fiha formalmente con Polis, Ministerio Publico y Reclassering mester actua desde prome momento cu un persona menor di edad drenta den contacto cu husticia.

E documento ta describi e afspraaknan di colaboracion entre e instancianan y ta encera liñanan di maneho pa trata cu sospechosonan menor di edad.

E enfoke principal ta riba prevencion: evita cu un hoben, despues di un prome incidente, bolbe drenta den contacto cu polis.

Durante e firmamento e siman aki, Procurador-General a bisa: “Mi tin gran curason pa hobennan y nan futuro”, subrayando e importancia di intervencion tempran y di prevencion.



Alto Comisario di Polis tambe a pone accento riba prevencion. Director di Reclassering a uni cu e mensahe aki y a bisa cu bon colaboracion ta esencial pa duna hobennan mihor perspectiva.

Por bisa cu Aruba, cu formalisacion di e maneho, a pone un paso importante pa traha mas preventivo y dirigi riba futuro den e lucha contra criminalidad di hoben.

Foto (di robez pa drecha): señora Pemberton-Leonard (director Stichting Reclassering), señora Flanegin (Procurador-General di Aruba) y señor Arnhem (Alto Comisario di Polis).

Barco di bela ta bay dal pega riba rif na altura di Barcadera



E siman aki, un accidente a tuma luga riba lama caminda un boto a dal pega riba rif na momento cu e tabata nabega yega Aruba.

E Centro Maritimo di Operacion di Wardacosta den oranan di anochi a ricibi un yamada cu tin un accidente cu a tuma luga den area di Barcadera caminda un boto lo a pega riba rif. Mesora Wardacosta a dirigi un Metal Shark pa bay na e area.

Na yegada na Barcadera, e agentenan di Wardacosta a mira e boto y dos persona riba tera. E personanan a declara cu durante e biahe, e embarcacion a bay pega riba un rif y cu un di e hombernan a haya herida na su curpa. Un barco local tambe a yuda duna asistencia y e agentenan di Wardacosta a yuda e dos homber abordo di e Metal Shark. Despues nan a keda transporta pa e pier di Daltra banda di Barcadera, unda un ambulance tabata warda nan.

Con facil/dificil ta pa traduci ley...?

Den e edicion aki di nos column tocante nos Papiamento, nos ta duna paso na un tentacion cu nos a contene pa basta tempo, cu ta e pregunta: con facil o dificil ta pa nos tin tur ley di nos pais den nos propio idioma? O tambe: si ta posible genera e promer version di un ley na Papiamento, envez di Hulandes? Nos ta consciente cu e tema aki por causa bastante discusion y hasta desacuerdo, pero e motibo pa haci esaki ta cu te ainda regularmente nos ta haya e pregunta aki.



Pa cuminza, laga nos ta honesto cu tur hende: como parti di un nacion mas grandi cu nos isla, y mas grandi cu e islanan di Caribe hunto, no tin sentido pa formula ley na Papiamento, aunke e debate den Parlamento ta bay na Papiamento, desde inicio. Importante ta pa splica pakico. Un sistema legal y huridico no ta consisti di ley so, sino tambe di interpretacion di ley den nos sistema di corte di varios fase. Esey ta trece cune caba cu no ta posible maneha dos idioma, pasobra traduccion nunca ta perfecto y bolbe cada vez na un texto original den otro idioma por ta fuente di confusion tambe. Tin pais cu den pasado a conoce otro idioma legal, cu ta haci necesario, den cierto caso, bolbe na e idioma original. Esaki ta por ehemplo e caso di Indonesia, unda te awe mester mantene funcionario publico cu ta maneha Hulandes pa e leynan colonial di antaño. Tambe por ehemplo na Merca, e estadonan anteriormente perteneciente na España/Mexico, cu tin legislacion antiguo na Spaño ainda. Por lo tanto nos ta keda parti di e sistema hudicial di Reino, exclusivamente na Hulandes. Naturalmente cierto ley clave, manera nos Constitucion, si tin su traduccion desde hopi aña caba.

Sin embargo, esey no ta stroba ningun persona o organizacion pa (laga) traduci texto legal pa facilita comprension pa esnan cu no ta domina Hulandes. Por cierto esaki ta tuma lugar diariamente, pa traductor profesional y hasta tin cierto website cu ta traduci Papiamento, pero nos no ta haci propaganda pa e sitenan aki, pa motibo cu e calidad no ta di gaba, segun nos opinion. Nos no ta bisa esey pasobra a tende comentario di hende; nos mes a haci e prueba cu texto na Papiamento y nos no a keda satisfecho.

Pero, di otro banda, texto legal ta haya traduccion tur dia, tambe den nos propio medio unda nos ta traduci (parti di) un ley pa mayor comprension di nos lector. Esey ta trece e obligacion di traduci cu e profesionalismo necesario, pa no despista hende cu interpretacion incorecto. Awor, kico ta e problemanan cu ta topa den traduccion di texto legal? Tin masha hopi termino legal den Hulandes pa cual nos no tin un traduccion directamente, y esaki ta hiba nos na ‘fia’ hopi di idioma Spaño. Esey ta un problema? No, pasobra si nos wak bon, Hulandes mes ta yen di termino y concepto cu ta bin di e epoca cu Frances tabata domina como e idioma ‘elite’ den Europa. Anterior na esey tabatin e palabra y conceptonan cu a bin directamente di e Latin cu tabata domina den tempo medieval. Pues ‘fia palabra’ ta di tur tempo, ta asina ta desaroya idioma; importante ta pa e palabra o concepto usa ta contribui na mayor comprension. Pero, nos por haya nos tambe cu e situacion cu e palabra o concepto Hulandes ta duna mas claridad cu esun cu Spaño ta duna nos. Esey ta e caso por ehemplo ora e termino ta den uso local caba y ta duna perfecto claridad di kico e ta. Un ehemplo: nos a custumbra dado momento cu e palabra ‘belasting’ na Spaño tambe: ‘impuesto’. Pero, ora bo ta bay cumpli cu bo deber, bo ta haci “declaracion di impuesto”? No, probablemente bo ta “haci aangifte di belasting” of: “haci aangifte di impuesto”...

Otro palabra Hulandes cu tin un lugar fiho den nos vocabulario ta e ‘griffier’ y ‘griffie’ di corte. Ora ta traduci por haci esaki cu e palabra ‘secretario’, pasobra esey ta loke e ‘griffier’ ta: esun cu ta skirbi. Sin embargo, den bida diario nos no ta papia di ‘secretario di corte’, pasobra hopi hende lo no ni comprende di kico bo ta papiando. Esey ta keda parti di nos herencia tambe.

Hospitalnan Frances cu falta di fondo ta pidi publico contribui



(AFP) - Cu falta di fondo y sin opcion, un hospital publico na Francia a busca ayudo den un fuente tiki comun di rescate; posible pashentnan.

E siman aki, Basque Coast Hospital Centre (CHCB) na Bayonne tabata esun mas recien den apela na publico pa yuda financia necesidadnan urgente y cumpra medicamento, dispositivonan medico y vacuna via loke e ta yama "prestamo di ciudadano."

Bao e plan, personanan ta fia placa na hospitalnan publico cu despues ta paga back cu interes. E model a surgi na Francia durante ultimo añanan, cu varios hospital y cas di cuido invitando hende inverti den nan facilidad di cuido di salud.

CHCB ta spera di recauda 1,7 miyon dollar, e cantidad mas largo cu a yega di stipula pa un facilidad medico Frances den un operacion di su tipo. Sostenedornan ta mira e prestamo como un manera sabi pa reconecta hospital cu e hendenan cu nan ta sirbi.

Sinembargo, criticonan ta bisa cu e tipo di prestamonan aki ta un sintoma di un sistema di cuido di salud bao presion grandi, cu hospitalnan obliga di pasa e baton na e comunidad. E prestamo ta "ofrece ciudadanonan e oportunidad di participa directamente den financia su necesidadnan relaciona cu compranan di cuido di salud: medicina, dispositivonan medico, vacuna y ekipo di muestra," Basque Coast Hospital a bisa.

E hospital, cual tin varios sitio, notablemente den pueblo di Bayonne y Saint-Jean-de-Luz, a bisa cu el a rebiba financiamento institucional pero e pagonan a keda atrasa y e tin mester di financia su compranan regular.

Un persona por inverti te hasta 1 y lo reembolsa "esaki na fin di 12 luna" den un solo pago, cu interes poni na 1.3%, un tasa cu ta surpasa esun di Francia su Livret A, cual ta un cuenta di spaar popular.

E operacion ta ehecuta via e compania Villyz, un plataforma aproba pa gobierno.

Basque Coast Hospital ta elogia loke e ta yama un model di financiamento "virtuoso" cu ta "diversifica" su fuentenan di financiamento y laga hende inverti den un producto cu ta "util, transparente y local."

Pero e ta bini contra un muraya di finanzas preta. Den 2024, CHCB a mira un deficit di 21 miyon euro cu un presupuesto di alrededor di 400 miyon euro. Den henter Francia, cuentanan di hospital ta den cora: e sistema su deficit general a yega na un 2,7 biyon te na 2.9 biyon euro den 2024, segun data oficial.

Villyz a cuminsa ofrece e plan na oficialnan aña pasa, bisando cu nan ta e unico plataforma den haci esaki.

E ta colecta solamente "placa pa solicitacion cu ta depende riba e cantidad cu recauda," tipicamente yegando un cantidad di miles di euro, segun su presidente Arthur Moraglia.

Via e plan, e hospital Haguenau a recauda 100.000 euro pa cumpra bentana nobo, y un hospital na Evreux a recauda e mesun cantidad pa agrega cama.

Dos cas di cuido na Francia a financia mehoracion, y otro na Bourges tin plan di haci esaki pronto. Limoges University Hospital, cual kier habri un centro di salud pa hende muhe dedica na victimanan di violencia domestico, cu un presupuesto total di 2,5 miyon euro, tin speransa di 1 miyon for di publico.

Algun di e hospitalnan aki ya caba a bira na mas fundraising tradicional, incluyendo Paris su Georges Pompidou Hospital, cual a busca donacion pa cumpra un scanner y Nantes University Hospital.

Criticonan ta inclui Force Ouvriere su sindicato, cual a denuncia loke nan ta yama gobierno su politicanan di austeridad cu ta debilitando hospitalnan den henter e nacion.

NO CUMPRA
ADOPTA!
BONDIA ARUBA

RECARGA OF CUMPRA CU @pay.aw
9:41
Pone fondo na bo cuenta
Balans di bo cuenta: Afl. 9,00
Suma disponibel pa withdraw: Afl. 7,00
Selecta bo metodo Top Up.
*Tene na cuenta cu otro systema di procesa pago, limitacion por wordo aplica.
Deposito na bo cuenta
@pay.aw
MANDA
CANCELA
HUNGA AWO!
LOTTO
Cambiando bida...
www.lottoaruba.com

Keda alerta pa estafa riba rednan social!

No click riba aviso paga (sponsored ad) cu ta usando imagen di Aruba Today.
Bishita solamente e pagina oficial di Facebook, Aruba Today News, of e website
www.arubatoday.com.

Si bo haya algun problema, nos t'ey pa yuda: bondia.aruba@gmail.com



Corsou ta enfrenta deadline pa garantisa medicamento a largo plaso

(CuracaoChronicle) - Corsou a haya un bentana di 3 aña pa garantisa solucion structural pa e suministro di medicamento, despues di un acuerdo temporario cu Hulanda.

Desde dia 1 di juli di aña 2025, autoridadnan Hulandes a tuma decision di temporalmente permiti boticanan na Hulanda provee un cierto tipo di medicamento, yama 'compounded medicine' pa Corsou sin rekeri un licencia completo di fabricante.

E solucion aki ta uno cu a tuma den emergencia y ta uno cu lo tin un duracion di 3 aña solamente.

Sinembargo, a pesar di a yega na e solucion aki e pais toch mester desaroya un solucion a largo plaso prome cu aña 2028.

E problema aki ta uno critico. Mercadonan chikito manera Corsou ta sumamente vulnerable na escasez den boticanan, particularmente pa medicamentonan cu ta personalisa of ta bini den cantidadnan abao.

E fracaso di crea un seguridad pa cu e suministro structural por laga e isla, y consecuentemente su residentenan, exponi durante crisisnan cu por surgi of presenta den futuro, mirando cu actualmente e panorama medico ta uno volatil unda coronavirus a comproba cu preparacion di antemano ta forma un parti crucial.



Gobierno Hulandes ta urgi pa aumenta salario di politico cu te 18%

(NLTimes) – Den añanan recien e carga di trabao di politico, for di alcaldente na minister, a aumenta, mescos cu e complehidad di e asuntonan cu nan ta atende cune y menasanan y intimidacion cu nan ta enfrenta. Pero nan salario a keda atras.



Hunta di Conseho riba e Status Huridico di Oficionan Politico (ARPA), pues, a urgi e gobierno nobo di Hulanda pa aumenta salario di politiconan significantemente cu entre 10% y 18% durante tres aña, AD ta informa.

Debi na poco aumento recien, salarionan di politiconan awor ta for di balansa compara cu esnan di ambtenaar. Por ehempel, e funcionario di mas halto di un ministerio, e Secretario-General, actualmente ta gana €1.000 bruto pa luna mas cu un minister. E salario mensual di Secretario-General ta €17.332 pa luna bruto, compara cu €16.220 pa e minister.

E grupo di conseho, dirigi pa Alexander Rinooy Kan (D66), ta trece dilanti cu e minister ta e persona finalmente responsabel pa asuntonan politico di un ministerio. Generalmente, esey mester nifica tambe e salario di mas halto den e ministerio. ARPA ta sugeri un aumento di 18% pa consejal, alcalde y miembronan di conseho di municipio den e municipionan mas grandi, reparti den tres aña. Den municipionan mas chikito, miembronan di conseho mester haya un aumento di 10%.

E grupo aki ya caba a ricibi compensacion adicional den e ultimo añanan pa e responsabilidadnan adicional cu municipionan a tuma riba nan mes.

E grupo di conseho tambe ta defende un aumento total di 15% pa ministernan y 12% pa Secretarionan di Estado.

Door cu asuntonan a bira mas compleho, politiconan mester cumpli cu expectativanan di ciudadanonan mas halto, ARPA a bisa den su rapport. E rol di un politico tambe a bira mas exigente riba un nivel personal. "Oficialnan politico ta mas visibel y ta informa mas intimidacion," ARPA a skirbi.

E instancia tambe a conseha pa mehora otro condicionnan di empleo pa politiconan. Nan condicionnan di trabao "no ta cuadra bon cu practica mas."

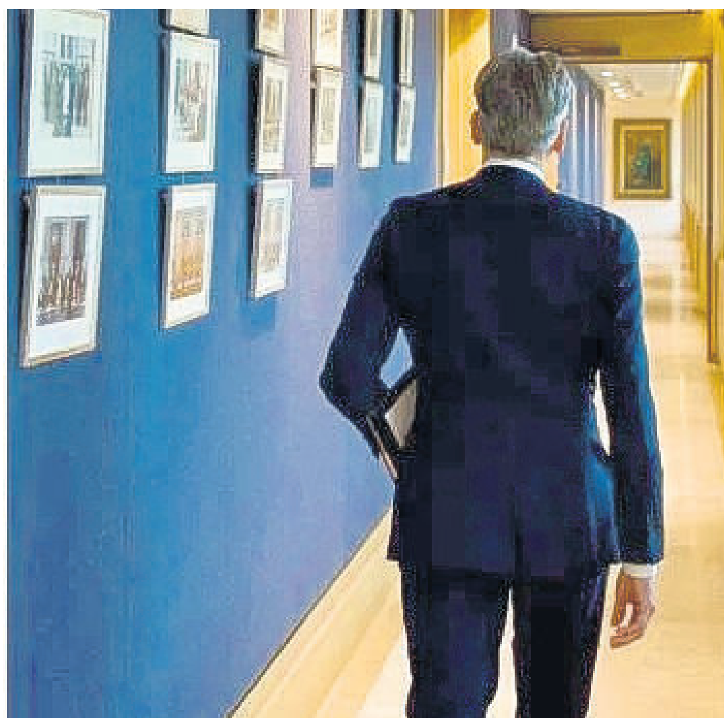
Finalmente, un oficina politico ta un trabao pa e persona cu ta ocupa esaki, pero politiconan no ta disfruta di e mesun seguridad di trabao y beneficionan di empleo cu otro trahadornan. E organo a recomenda varios medida pa tene e trabao atractivo y ofrece mas proteccion contra retiro, manera un "derecho di regreso" pa politiconan na nan doñonan di trabao anterior.

ARPA a entrega e rapport na ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan den Reino. Probablemente lo ser atende solamente despues cu e gabinete nobo huramenta dia 23 di februari.

LOTTO 5
Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 170.000,-
sorteo ta awe nochi 7:45 pm
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
HUNGA AWO

Prome minister demisionario ta refleha despues di ultimo reunion di Gabinete Schoof I

(NLTimes) - Despues di su ultimo reunion di gabinete, prome minister demisionario Dick Schoof a reconoce cu e tabata spera pa hopi tempo cu su gobierno lo no completa su periodo completo. "Gabinetenan na Hulanda rara bes ta yega full e caminda, y e situacion tabata complica," el a bisa. Reflehando riba su tempo den oficina, Schoof a bisa cu e tin tiki lamento y lo acepta e rol di prome minister atrobe si dun'e e chens.



Gabinete Schoof I a cay na juni 2025 despues cu PVV, dirigi pa Geert Wilders, a retira su ministernan pa motibo di desacuerdonan ireconciliabel riba politicanan di asilo y migracion, despues di lunanan di tension interno di coalicion.

E coalicion, PVV, VVD, NSC, y BBB, a cay mas ainda ora NSC tambe a retira na augustus 2025, lagando e gabinete como un gobierno demisionario incapaz pa tuma decisionnan grandi di politica.

E prome minister saliente a bisa cu e acuerdo di coalicion entre PVV, VVD, NSC y BBB a mustra "poco cariño." El a agrega cu su gabinete tambe a lucha pasobra e lidernan di partido "tabata spaar den loke nan a duna otro," creando tensionnan den henter e gobierno.

Den e reunion di gabinete, Schoof a bisa cu su ministernan tambe a ofrec'e elogio. Nan "a gradici mi pa cumpli cu e rol a pesar di tur cos," el a recorda. "Nan a aprecia e curashi cu tabata necesario pa lidera durante un periodo asina dificil, y nan a elogia mi energia y sonrisa di mainta cu mi tabata trece na oficina tur dia ripitidamente."

Despues di e eleccion di october 2025, D66 social-liberal, VVD liberal-conservativo, y CDA Cristian-Democrata a forma un Gabinete minoritario. Programa pa huramenta dia 23 di februari 2026, e gobierno nobo lo ser dirigi pa Rob Jetten (D66), kende lo bira e prome minister di mas hoben di Hulanda.

Ministernan di VVD Sophie Hermans y Vincent Karremans a yama bon bini na e hecho cu e proximo prome minister lo tin un partido ta apoy'e. Karremans, kende ta supervisa Asuntonan Economico, a señala cu e experimento di e gabinete actual cu un prome minister nopartidista a resulta un reto pa Schoof.

Prome cu e reunion di gabinete, vice-prome minister Hermans a enfatisa e importancia di tin lasonan fuerte cu un partido politico den parlamento.

El a reconoce, sinembargo, cu e areglo tabata e unico opcion viabel despues di e ultimo eleccionnan. Combersacionnan di coalicion a conclui cu tur lider di partido lo sigui sirbi den Tweede Kamer, e camara mas abao di parlamento Hulandes.

Karremans a comenta cu tin sosten di partido ta haci e trabao di e prome minister hopi mas facil. "Dick a enfrenta un situacion dificil sin un partido su tras. Semper ta miho pa tin e respaldo ey," el a bisa.

Parlamentario di PAR ta exigi claridad tocante ambulance sin uso y FKAK su mandato legal

(CuracaoChronicle) - Miembro den oposicion di parlamento Shaheen Elhage di partido PAR ta exigiendo clarificacion urgente for di gobierno tocante e compra y falta di uso di dos ambulance adkiri pa Fundashon Kuido Ambulans Korsou (FKAK), ademas di preocupacion tocante e fundacion su mandato legal.

Durante e continuacion di Comite Central su reunion original teni dia 19 juni den 2025, e minister a provee contesta na preguntanan cu a trece den prome ronda. Den e di dos ronda, Elhage a reitera su preocupacionnan y a entrega preguntanan adicional tocante e adkisicion y status operacional di e dos ambulance, cual awo a causa inkietud entre empleadonan y preocupacion den publico.

Segun Elhage, awo a bira cla cu ambos ambulance en cuestion nunca a drenta servicio bao di FKAK. 8 luna despues di nan compra, e vehiculonan a keda sin usa. Aproximadamente 350.000 florin aparentemente a paga pa dos unidad. Elhage cuestiona con ta posible cu a cumpra ambulance cu aparentemente no por drenta e entrada di Curacao Medical Center (CMC). "Con por cumpra un ambulance cu no por pasa via e portanan di CMC?" el a puntra durante e reunion.

Pa motibo cu dos ambulance no ta operacional, FKAK efectivamente tin 7 ambulance den servicio na luga 9. Den pasado, preocupacionnan ya caba a bini dilanti cu no tabatin suficiente ambulance, particularmente considerando cu algun ambulance ta cerca di e fin di nan bida den servicio y algun ta anticipa di saca den fase.

Ademas di e problema di ekipo, Elhage a trece dilanti otro preocupacion serio: e autoridad legal di FKAK. Segun su persona, e fundacion su mandato legal bao decreto nacional a caduca dia 31 di augustus den 2025. El a declara cu gobierno no por a presenta un decreto nacional nobo cu ta confirma FKAK su extension di autoridad. "Ken ta responsable si algo pasa mientras FKAK no tin un mandato oficial?" Elhage a cuestiona.



Presidente di parlamento a indica cu e reunion lo sigui den e prome siman di maart.

Elhage a declara cu e ta keda atento y ta anticipa cu parlamento lo ricibi contestanan cla lo mas pronto posible, enfatisando cu e problema ta afecta e salud y seguridad di e poblacion di Corsou directamente.

BONDIA ARUBA

Argentina ta acusa manifestantenan di terorismo despues di violencia

(AFP) – Gobierno Argentino a acusa 17 persona di terorismo ayera despues di enfrentamento violento cu polis durante un protesta contra reforma laboral, cu trahadornan ta teme ta bay haci nan situacion pio.

Chief of Staff di presidente Javier Milei a bisa riba X cu e individuonan a ataca polis cu piedra y bom.
"Gobierno nacional a entrega cargo di terorismo contra esnan responsable," Manuel Adorni a skirbi.

Ministerio di Seguridad a publica identidad di e 17 sospechoso y a emiti orden pa nan aresto.



Senado Argentino a vota 42-30 diahuebs pa pasa reforma laboral cu lo hacie mas facil pa contrata y duna retiro na trahadornan, reduci pago di retiro, limita e derecho pa welga, aumenta ora di trabao y restringi provision di vakantie.

Pero e legislacion no ta ley ainda.
Esaki a yega un dia despues cu manifestantenan na capital Buenos Aires a tira piedra y cocktail molotov contra polis cu a responde cu gas lagrimogeno y bala di rubber.

Algun decena di persona, mayoria cu cara tapa, a enfrenta cu polis blokeando acceso na Parlamento mientras legisladornan paden tabata debati e plan.

Mas cu 20 persona a keda aresta, mayoria di ken a sali liber e siguiente dia.

Minister di Seguridad, Alejandra Monteoliva a bisa riba X cu polis a identifica e agresornan principal, agregando cu "nos ta bay busca nan y cera nan."

Desde cu el a asumi su cargo na december di 2023 cu un plan pa revitalisa economia di Argentina, Milei a reduci dramaticamente e gasto di gobierno y a impulsa desregulacion.

Milei ta insisti cu e leynan laboral existente ta demasiado restrictivo y ta descurasha contratonan formal.
Casi 40 porciento di trahador Argentino no tin contract formal di empleo.

Guatemala: Periodista cu a investiga corupcion a sali di prison

(AFP) – Periodista investigativo veterano di Guatemala, Jose Ruben Zamora, deteni desde 2022 despues di a cubri scandal di corupcion implicando ex-presidente Alejandro Giammattei, a keda libera diahuebs y ta bao aresto domiciliario.

Zamora, 69, ta fundador di e corant awo cera, Periodico.
El a pasa tres aña y mey cera pa loke el a bisa tabata cargonan falso di labamento di placa y falsificacion di documento.
Gruponan di derecho a acusa e estado di purba di silencia Zamora.

"Mi a pasa mas tempo den prison di loke mester a pasa. Mi a experimenta tortura, represion psicologico. Mi tabata un sorto di morto na bida, pero mi ta kere el a vale la pena," Zamora a bisa reporteronan despues di su liberacion diahuebs, bisti den un bachi preto.



El a keda aresta dia 29 di juli 2022, despues di publica relatonan di casonan di corupcion implicando Giammattei, un asociado cercano di actual Procurador General, Consuelo Porras, kende ta sanciona pa Merca y Union Europeo pa corupcion.

Na juni 2023, a sentencia Zamora cu seis aña den prison. E sentencia ey a keda revoca y a duna orden pa un huicio nobo, cual a forsa Zamora pa warda den prison.

Un hues na Ciudad de Guatemala a duna orden pa libera Zamora den aresto domiciliario, sin vigilancia.
E hues a bisa cu Zamora ya a sinta su castigo pa falsificacion. Sinembargo, e ta prohibi di bandona e pais Centro Americano.

Comite pa Protehe Periodista a elogia su liberacion como "un stap importante pa husticia" y a haci un yamado pa oficina di procurador general pa "stop uso di ley criminal pa silencia prensa."

Gruponan di derecho a acusa Giammattei di supervisa un accion contra fiscal anticorupcion y periodista durante su termino, cu a caba na januari 2024.

Su sucesor ta presidente Bernardo Areval, cu a campaña riba un plataforma anticorupcion y a logra supera intentonan di establecemento politico pa prevenie di asumi su cargo.

Zamora pa un tempo tabata den un penitenciario militar y deteni den confinamento solitario den scuridad casi total pa lunas largo. Su detencion a ricibi critica di Merca, Nacionnan Uni y Amnesty International como tambe di Arevalo, kende a bisa cu e caso contra dje ta representa "abuso di poder."

Lider Peruano bao investigacion pa trafico di influencia

(AFP) – Fiscal Peruano a bisa diabierna cu a cuminsa investiga presidente interino, Jose Jeri pa sospecho di trafico di influencia tocante su rol den e contrato iregular di nuebe muhe den su administracion.

Esaki ta e di dos investigacion habri pa oficina di fiscal general tocante Jeri, y ta yega mientras Congreso ta colecta firma pa un mocion pa impeach e (un huicio politico) pa "mal conducta na su posicion y falta di aptitud" pa lidera e pais Sur Americano.

Oficina di fiscal general a bisa AFP cu a lansa un investigacion preliminar pa trafico di influencia "agrava" contra Jeri cu a "haci daño na estado Peruano." Jeri ta sucesor di e altamente impopular Dina Boluarte despues di su impeachment october ultimo.

Jeri no a comenta tocante e investigacion mas recien. E ta bay keda interoga pa fiscal general Tomas Galvez dia 2 di maart, segun documentonan di e caso, cu AFP a obtene.

E investigacion mester determina "si e presidente a eherce influencia indebido" den nombramento di e muhenan entre october y januari.

E acusacionnan a bin dilanti despues cu e programa investigativo, Cuarto Poder a reporta cu cinco muhe jong a keda contrata den oficina di e presidente y ministerio di Medio Ambiente despues di bishita Jeri.

Siman pasa, e presidencia a describi e reportahe como "malicioso y prehuicia" y un atake contra "e dignidad y bon nomber" di e muhenan.

Fiscalnan a bisa cu ta sospecha Jeri di influencia e contrato iregular di nuebe muhe en total.

E investigacion ta yega tiki despues di un investigacion anterior lansa na januari tocante su reunion secreto cu un comerciante Chines cu tin contacto cu gobierno.

Peru ta experimentando un crisis politico prolonga, cu a mir'e pasa den siete presidente desde 2016. E pais ta bay tene eleccion general na april.



Jeri, ex-presidente di legislatura di e pais, no ta postulando pa e presidencia.

Trinidad y Tobago: Minister Padarath ta ricibi critica di oposicion pa su comportamento durante evento di carnaval



(TrinidadExpress) - Miembronan di oposicion y criticonan di gobierno a argumenta cu minister di Utilidad Publico Barry Padarath tabata bou di influencia durante su aparicion riba e escenario na e fiesta di Hyatt Lime na Port of Spain.

Padarath a nenga e acusacion, desestimando un ola di atake di parti di miembronan di oposicion y adversarionan.

Parlamentario di oposicion Marvin Gonzales tabata entre e promenan pa critica Padarath despues cu un video di dje na e fiesta a bira viral.

Publicando riba rednan social, Gonzales a skirbi, "PNM a sirbi dies aña den gobierno. Nunca mi no a mira un minister conduci su mes na un manera asina repugnante."

Parlamentario di oposicion Stuart Young tambe a bay riba Facebook pa bombardia tanto Padarath como e prome minister, bisando cu su gabinete tabata esun di mas malo cu e pais a yega di ser someti na dje. "Barry Padarath su demostracion vulgar di inmadurez y abuso di oficina publico hunto cu otro miembronan di e gabinete di Kamla Persad-Bissessar mester ser poni den contraste contra e contexto di e retiro di UNC di mas cu 40 mil trahado di CEPEP, URP, reforestacion, posicionnan di contract na WASA, TTECTS, (tur ta cay bou di Padarath) posicionnan di contract na HDC y hopi otro empresa y ministerio di Estado.

"Algun di nos ciudadanonan mas vulnerabel a ser kita for di trabou pa e gobierno di UNC aki y ta luchando pa sobrevivi mientras e ministernan aki ta fiesta, bebe y frega nan oficinanan temporalmente den cara di e nacion," Young a declara.

El a bisa cu tabatin perdida di trabou den e pais mientras cu Padarath a desplega comportamento di burache.

"Asina cu mientras cu hende ta sufriendo y ta purba di sobrevivi bo tin Padarath ta subi un escenario na un fiesta caminda un carchi ta costa miles di dollar, burachi y ta grita den un microfon.
"E y su coleganan ministerial cu a fiesta diaranson anochi den estado di burache no solamente ta un berguensa pa Trinidad y Tobago, y for di contacto cu e sufrimento di esnan cu nan a castiga y kita for di trabou, pero tambe nan ta un peliger cla y presente pa economia y sobrevivencia di nos pais," el a bisa.

Young a condena e "abuso vulgar" di oficina door di e prome minister y su gabinete, y a haci un yamada na dje pa kita mesora esnan cu ta trece e pais den desprestigio.

Parlamentario di oposicion Dr. Nyan Gadsby-Dolly a publica, "Wel mi ta supone cu Hyatt LIME awor ta e fiesta di Carnaval di UNC riba gasto di e pagadornan di belasting. Comportamento completamente ridiculo, bergonsoso, for di luga, di burache di Barry Padarath. Un berguensa total pa Trinidad y Tobago."

Ex minister di gobierno di Movemento Nacional di Pueblo Randall Mitchell tambe a duna su punto di bista riba rednan social, criticando loke el a describi como e introduccion di politica den un espacio di entretenimento premium.

"Hende a paga nan bon, bon placa pa un experiencia di Carnaval premium na Hyatt LIME awe nochi. Tanto localnan como stranheronan a gasta mas cu US$379 y te cu US$679 pa tin nan evento principal y exclusivo aruina door di e minister di UNC no sofistica, tratando di forsa su asistentenan politico pa wak," Mitchell a skirbi.

Lider politico di Frente Patriotico Mickela Panday tambe a critica Padarath, bisando cu su comportamento a confirma cu gobierno no tabata den contacto cu ciudadanonan.

"Mientras cu famianan ta haci nan cuminda, scoge entre huur y cuenta di coriente y bringa pa tene nan negoshinan chikito na bida, algun minister ta haciendo e circuito di fiesta di Carnaval manera celebridadnan riba tour. Insolente, despreocupa y visiblemente separa for di e dificultad cu ta desaroya rond di e pais," el a bisa.

El a agrega, "Segun cu nan ta pasa di fiesta pa fiesta, famianan ta ser poni pa paga mas. Mas na belasting, mas na recargo, mas na tarifa y boet, mas pa vivienda, combustibel y utilidadnan y mas cada biaha cu nan drenta e supermercado."

ANUNCIO

En conexion cu dialuna di Carnaval, SETAR ta informa cu tur oficinanan y teleshopnan lo ta cera:

- **Dialuna 16 di februari 2026**

E Kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of WhatsApp na 597-9999.

SETAR



72 Alegria y Fantasia

Algun tip pa cuida bo mes durante Parada Grandi

Temporada di Carnaval ta yegando su fin y pueblo ta preparando pa tira e ultimo dos fiesta grandi pa clausura e temporada mas grandi di aña. Aki ta trata di e paradanan di Carnaval Grandi na San Nicolas y Oranjestad. Sigur un weekend cu lo yen di ambiente y color, pero nos mester tene na cuenta tambe di nos seguridad.







Aki ta sigui par tip pa protege bo mes y bo famia durante e ultimo dianan di Carnaval 72.

Muchanan bao di 5 aña di edad mester keda cas!
Esaki ta un topico controversial, ya cu aña tras aña ta mira varios mayornan cu ta trece nan yiunan chikito y baby den paradanan di adulto, cual semper ta causa indignacion riba red social. E realidad ta cu muchanan menor di 5 aña no ta gosa di Carnaval manera adultonan; e ta un dia hopi druk, musica ta demasiado duro, tin demasiado hende riba otro, y nan ta rondona di adultonan cu ta consumi alcohol, entre otro. Esakinan tur ta crea un ambiente inadecua pa e mucha. Pa e motibo aki, mester conseha pa laga yiunan chikito na cas, sea cu famia of amigonan cu no lo asisti na e parada.

Sa bo limitenan y semper tin un amigo DIDI
Papiando di consumo di alcohol, ta importante pa sa bo limitenan y adheri na esaki. Nos sa cu Carnaval ta un dia festivo, y consumo di alcohol ta inevitable. Asina mes, mester conseha pa evita consumo excesivo y si ta desea pa consumi alcohol, percura pa semper tin bo Amigo DIDI. Amigo DIDI ta e persona cu na un fiesta of celebracion ta e persona designa cu no ta bebe alcohol pa asina por hiba e personanan cu si a bebe alcohol pa nan cas sano y salvo.

Protege bo cuero y bo oido
Aunke hopi hende ta pensa cu ta importante pa muchanan bisti earplugs durante Carnaval, mester enfatisa cu esaki ta mesun importante pa adultonan. E limite safe di decibel pa nos oido ta rond di 70 dB pa un periodo largo. Sinembargo, eventonan grandi manera un parada por genera te cu 120 dB di zonido, cual por trece daño ireparable na nos oido. P'esey, sea consciente di bisti earplugs y protege bo oido durante e parada.

Un otro parti di curpa cu ta importante pa cuida ta bo cuero. Aruba ta conoci pa su solo cayente, y durante e paradanan grandi di Carnaval, hende ta mas exponi na e rayonan di solo y por kima hopi mas liher. Pues ta importante pa bisti sunblock (al menos un di SPF 30) y aplica varios biaha durante e parada. Tambe ta consehable pa bisti pechi, bril y paña cu por protege bo di solo. Corda cu sunblock mester wordo aplica di nobo caba pasa 1-2 ora pa por garantisa un bon proteccion. Cancer di cuero no ta desaroya di un dia pa otro pero si despues di un temporada largo di exposicion na rayonan fuerte di solo cu nos na Aruba no por evita.

Hidrata bo mes; bebe awa!
Banda di consumi bebida manera alcohol, juice of soft drink, ta importante tambe pa keda hidrata cu awa. Durante e ultimo aña, nos a mira varios caso di adultonan mayor cu ta bira malo pa via di e calor y solo cayente. Pues sea consciente pa bo bebe awa de bes en cuando pa preveni cualkier deshidratacion.

No warda, busca ayudo!
Por ultimo, nos ta recorda pueblo cu durante parada lo tin patruya di polis y ayudantenan di Cruz Cora pa atende personanan cu emergencia medico. Si bo ta sinti malo of straño, no warda pa haya ayudo, busca ayudo di personal inmediatamente! Asina por sigura consecuencianan serio pa bo salud.

Bon Dia Aruba un bes mas ta urgi pueblo pa tuma cuida di bo mes y di personanan rond di bo. Carnaval ta un parti integral di nos cultura, y nos ta disfrut'e hopi mas si nos ta celebr'e den un ambiente sano y salvo!





CUMPRA AWO
Afl. 269
Philips Party Speaker Bluetooth USB karaoke double mic input
electro
Avenida Milio Croes 41 • T: (+297) 280-0222

CARNIVAL BINGO
$24,444 PROGRESSIVE*
MONDAY, FEBRUARY 16 | 1PM
8 Games to Play! $7 for 4 Cards!
Progressive within 51 Calls $1,500 Progressive within 52 Calls $1,000 Progressive within 53+ Calls $500
Special Door Prizes
$1,500 in Total Payouts!
Double your prize with DOUBLE POWERBALL**
*Progressive within 50 calls, amount unless hit before 2/16/26. **Except on Progressive.
BINGO Games and Prizes
Game 1 Letter X $100
Game 2 Large Diamonds $100
Game 3 Lucky 7 $100
Game 4 Letter H $100
30 Minute Break / Pick 5 Winners
Game 5 + or Cross $200
Game 6 Postage Stamps $200
Game 7 Letter T $200
Game 8 Full Card $500
Alhambra CASINO AND SHOPS
Open daily 10am to 3am | J.E. Irausquin Blvd #47 | 288.9000 | casinoalhambra.com
Play Responsibly. Visit www.gamblersanonymous.org if you or someone you know has a gambling problem.

Ken ta Rey Momo y Momito?





Diadomingo awor despues di Carnaval Grandi Oranjestad, pueblo lo dispidi di e Carnaval 72 cu e kimamento di Rey Momo. Un tradicion cu semper a forma parti di nos cultura di Carnaval, e kimamento di e popchi ta integral den e dispidido di e temporada festivo y ta marca e comienso di temporada di cuaresma.

Pero ken ta e personahe di Momito, y kico ta su rol clave den temporada di Carnaval? Ademas, pakico mester kim'e? Aki un les chikito splicando e Kimamento di Momo y Momito na Aruba.

E Momo a keda introduci pa prome biaha na Aruba na 1954 door di Henry Bethencourt (alias Heroudini), tres aña despues di su introduccion na Corsou. Segun Heroudini, e storia di rey Momo ta referi back na e tempo Biblico di Jonas y e bayena, durante un tempo unda pica tabata plaga mundo.
Dios a laga cla na hende cu e lo destrui e ciudad a menos cu nan arepenti y stop di comete pica. Y pues asina prome cu hende a cuminsa ayuna, a dicidi cu mester tin un sorto di parada pa clausura e era. Den e parada, un rey cu mascara a ser mira ta cana banda di e publico, un figura representando pica humano. Na final di e parada, a kima e rey aki, simbolisando e fin di un era yen di pica.

Aki na Aruba, a adapta e storia Biblico aki den e folklore di Rey Momo y Momito durante temporada di Carnaval. Maske e no tin tanto aspecto religioso, e kimamento di e rey si ta representa un fin na e dos luna di celebracion, y e comienso di un ciclo spiritual nobo riba e isla. E kimamento di Momo ta tuma lugar net despues di e Parada Grandi, y net prome cu Cuaresma.

Pa despedi di temporada di Carnaval, pueblo ta presencia dos kimamento di rey: Prome, e Momito, cu a tuma lugar diadomingo ultimo despues di parada di mucha San Nicolas. Momito ta representa e clausura di festividadnan di mucha. Momo ta e version adulto di Momito, y su kimamento ta tuma lugar e mesun dia despues di e Parada Grandi na Oranjestad.
E weekend aki nos ta bay conclui temporada di Carnaval cu e dos Parada Grandi na San Nicolas y Oranjestad, sigui pa e kimamento di Momo, asina clausurando Aruba su grandioso Carnaval 72!
Fuente: National Archeological Anthropological Memory Management.

Island Asia Store
Av. Milio Croes 122
Nos tin tur cos esencial pa disfruta di Aruba su CARNAVAL 72 sano y den style!
Tel. 583-8888
Biba nos Carnaval!

72 CARNAVAL
Nos tin tur cos!
Corda pasa cerca nos!
amc unicon

23 JAN - 15 FEB
Per Case
ƒ54.50
Special Price
BELGA STAR BEER
SUPER Do it Center
Carnaval DEALS
*Promocion ta valido tanten cu tin den stock.

BONDIA ARUBA

Cargonan di fraude di entrada y leak di awa ta agrega na problemanan di Louvre

(AFP) - Despues di robo y welga, un scandal di fraude di entrada y un leak di awa riba diabierna a trece problemanan nobo na Francia su museo Louvre.

Mester a yama e brigada di bomber despues cu un tubo a rementa den e hala Denon, cual tin e pintura Mona Lisa y otro exhibicionnan cu un balor inmenso, un declaracion a declara.

Fiscalnan Frances mientrastanto riba diabierna a acusa 9 persona den caso di fraude di entrada cu por a costa e museo 10 miyon euro, segun fuentenan legal a bisa.

Investigadornan ta kere cu guianan trahando cu turistanan Chines a bolbe usa ticket pa drenta varios biaha, sobornando empleadonan di seguridad pa tin nan complicidad.

Mientras e espacio cu ta contene e obra di Leonardo da Vinci no tabata afecta pa e leak, el a causa daño na un camber yen di obranan Italiano y su dak decorativo, pinta pa artista Frances Charles Meynier. "E obra di arte riba e dak y tin 2 crack den e mesun area, causa pa awa, y kitando un capa di pintura riba e dak y su columnanan," Louvre su declaracion a bisa.



Un sistema di calentamento su tubo riba e camber a causa e daño, e declaracion a agrega. Bomberonan a interveni poco despues di madruga.

E leak ta agrega na un coleccion creciente structural y problemanan di mantenemento na e museo mas bishita na mundo, cual a sufri un robo bergonsoso den october ultimo.

Un leak di awa den november a daña centenares di obra den Louvre su departamento Egipcio. Y un galeria cu tabatin ceramica Griego a cera den october pa motibo cu partinan den e dak tabata mustra di cay pronto.

Louvre su arkitecto hefe Francois Chatillon a reconoce na legisladornan den november cu e edificio ta "den mal condicion."
E golpi a bini net e dia despues di revelacion cu polis a desmantela un red di fraude di ticket di entrada cu supuestamente ta inclui 2 empleado di e museo y varios guia turistico.

9 persona a keda acusa diabierna despues di acusacion formal di ofensanan den un rango di fraude, te na yuda un nacional di exterior drenta e pais pa forma parti di e actividad di gang, te na corupcion y labamento di placa, fuentenan legal a bisa.

Polis a confisca alrededor di 1 miyon euro cash y 486.000 euro for di diferente cuenta di banco conecta na e gang.





Pancake di Pampuna

Ingrediente



500 gramo di pampuna
3 unidad di webo
4 cuchara di sucu blanco
1 chorrito di anis
4 teleps di levadura den puiro
Azeta di sunflower
Sucu glas

Preparacion

1. Casca y corta den bloki e pampuna y cushina cu awa. Herbe durante 30 minuut.
2. Pone den e osterizer e pampuna cushina, e webo nan, e sucu y e anis.
3. Tritura bon tur e mescal, agrega e levadura y e hariña y sigui tritura.
4. Si e mescla ta demasiado awa por añadi mas hariña.
5. Keinta e azeta den un sarten y pone parti di e mansa formando tortitas, dore di ambos banda.
6. Ora nan ta cla sak'e y pon'e riba papel di cushina pa elimina exceso di vet.
7. Servimos y strooi cu sucu glas.

Weekly SPECIALS
13 FEB - 19 FEB '26

MANGO — Each ƒ4.99 Normal Price — Each ƒ2.99 Special Price
PINEAPPLE — Each ƒ7.99 Normal Price — Each ƒ6.99 Special Price
WATERMELON SEEDED — Each ƒ25.99 Normal Price — Each ƒ22.99 Special Price
BON APETIT CHOCOLATE CHIP MUFFIN 5OZ — Each ƒ5.49 Normal Price — Each ƒ4.69 Special Price
BON APETIT MUFFIN BANANA NUT 5OZ — Each ƒ5.49 Normal Price — Each ƒ4.69 Special Price
BON APPETIT SLICED LEMON CAKE 4oz — Each ƒ5.39 Normal Price — Each ƒ4.69 Special Price
SOPPI / BNLS SOUPMEAT BRAZIL RESERVE — Per KG ƒ21.49 Normal Price — Per KG ƒ16.99 Special Price
PORK NECK BONE-IN/ HALSCARBONADE — Per KG ƒ15.99 Normal Price — Per KG ƒ12.99 Special Price
CHICKEN CUTLET PLAIN — Per KG ƒ16.49 Normal Price — Per KG ƒ12.99 Special Price

*Promocion ta valido desde 13 di febr pa 19 di febr 2026 y tanten cu tin den stock.
SUPER Do it Center

Supuesto victima di Prinses su yiu homber ta bisa el a bebe pildo pa drumi

(AFP) - Un tercer muhe supuestamente viola pa e yiu homber di Noruega su prinses a conta corte na Oslo cu e tabata bebi y a bebe pildo pa drumi ora cu e acto sexual sin consentimento a tuma luga.

Marius Borg Hoiby, prinses Mette-Marit su yiu homber di 29 aña, ta den huicio enfrentando 38 cargo cu ta inclui violacion di 4 hende muhe mientras cu nan tabata drumi of inconsciente.

Si e muhenan tabata den condicion di rechasa relacion sexual ta algo central den e caso.

Hoiby, ken ta rechasa e violacionnan y otro cargonan serio, ta enfrentando te hasta 16 aña den prison si e keda condena. Diabierna, e tercer supuesto victima tabata guli lagrima mientras e tabata conta e oranan di maart 24 den 2024, ora cu el a invita Hoiby su cas na Oslo despues di un fiesta.

Despues di a tin relacion sexual cu consentimento, Hoiby ta acusa di mishi e muhe su partinan priva mientras e no por a rechasa esaki y grab'e sin su consentimento - un acusacion separa.



"Mi tabata kier drumi. Mi tabata hopi cansa, increiblemente agota y hopi bebi. E tabata dificil pa mantene mi wowonan habri," el a conta corte.

Pa motibo cu e ta debil pa insomnia, el a bebe pildonan pa drumi e anochi ey, segun el a sigui conta. Hoiby, ken tabata pinta den un schrift durante diabierna su proceso, a duna su version di e storia. "Mi no a mira cu el a pega soño na ningun momento," agregando cu el a experiencia un "blackout" y recuerdonan hopi vago di e anochi ey. Den e oranan prome cu e encuentro, el a bebe alcohol y consumi ketamina y cocaina, segun el a conta.

Corte a mira 5 video cu a confisca for di Hoiby su residencia. Segun fiscal, e prome ta mustra relacion sexual cu consentimento entre nan dos, y e 4 otro ta e violacion di cual e ta acusa. "Si mi a mira cu e tabata grabando mi, mi lo a par'e. Mi nunca lo a acepta esey," e victima a conta. "Mi no ta corda graba e videonan. Pero mi a mira nan, y ta ami," Hoiby a declara.

Ora fiscal Sturla Henriksbo a puntra si el a pidi permiso di e muhe pa grab'e sin paña, y Hoiby a contesta:"Mi no ta corda, pero probablemente mi a pensa cu e lo protesta si esey no ta OK. Mi no tin motibo pa kere cu e no tabata al tanto," el a bisa.

A aresta Hoiby dia 4 di augustus di 2024 bao sospecha di agredi su pareha e anochi prome, den loke a impulsa e prome scandal mas serio den e historia di e monarkia di Noruega.

E investigacion tocante e incidente aki a descubri un gran cantidad di otro ofensanan sospecha, incluyendo imagennan riba video riba su telefon y su laptop, resultando den polis acusando e di 4 incidente di violacion di hende muhe cu no tabata den posicion di rechasa.
E 3 victima cu a testigua te awo apenas a realisa cu nan ta victima di violacion, segun fiscal, ora cu polis a mustra nan e imagennan y a informa nan di e actonan cu por ta considera como actonan criminal.

Hoiby den varios ocasion a bisa durante e huicio andando cu e no "ta den e habito di tin relacion sexual cu hende muhe cu ta drumi."

E caso aki ta uno cu a capta atencion na nivel nacional y internacional, cu e veredicto uno importante cu lo laga un mancha duradero riba e monarkia di Noruega.

Turkia ta aresta 16 creador di contenido di OnlyFans pa labamento di placa

(AFP) - Polis Turco a aresta 16 creador di contenido adulto conecta cu OnlyFans, cual ta prohibi den e pais, bao cargo di labamento di placa, fiscal y reportahe den media a bisa diabierna.

E individuonan acusa a keda aresta den un cadena di entrada hudicial diahuebs den cual investigadornan a confisca bienes cu balor di 6.9 miyon dollar, un declaracion for di fiscal publico di Istanbul a informa.

E bienes ta inclui 2 compania, 10 propiedad y 14 vehiculo, el a bisa. "Imagennan obsceno y videonan a keda comparti den violacion di e regulacion di e plataforma OnlyFans, cual ta prohibi na Turkia, y via publicacionnan cu ta promove e plataforma aki riba otro rednan social," el a bisa, cual aparentemente a referi na e aplicacion di mensahe Telegram.

"Tin indicacion fuerte cu e sospechosonan a participa den labamento di placa genera via nan crimen obsceno cu varios inversion," el a detaya, sin specifica si tur e propiedadnan y bienes adkiri cu e ingreso ta genera via OnlyFans.



16 di e 25 persona nombra den e orden a keda aresta, notablemente na Istanbul y e capital Ankara, reportahenan den media a bisa, indicando cu por lo menos 5 di nan ta den exterior.

Only Fans ta un plataforma cu ta basa riba subscripcion unda ta paga pa contenido adulto, cual di mesun manera cu otro websitenan pornografico, ta blokia na Turkia aunke por tin acceso na esaki via un VPN, cual ta un red priva unda por cambia bo sitio via internet pa tin acceso na cierto websitenan.

E website a keda blokia den juni di 2023 despues cu corte a dicidi cu e plataforma ta contene contenido cu no ta compatible cu moralidad publico y balornan familiar.

BONDIA ARUBA

Posible bista di collapse di strea ta ofrece perspectiva nobo den formacion di 'black hole'

(AFP)—Amor ta pasa ora bo no ta anticip'e—y ta parce cu e mesun logico ta aplica pa captura un strea mientras e ta collapse bira un black hole.

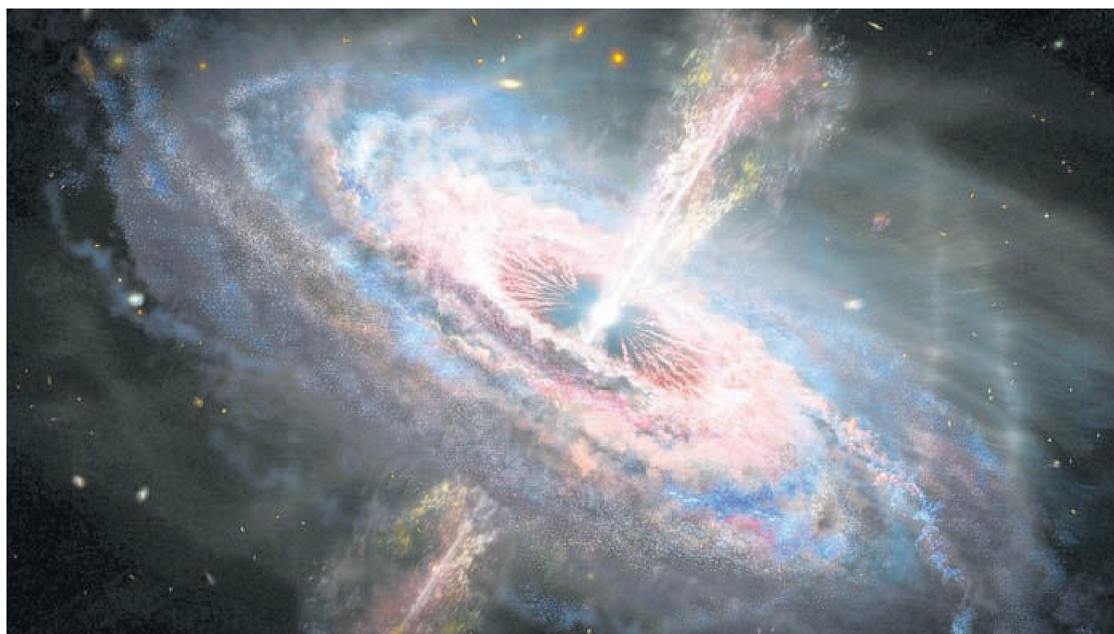
Al menos esey a parce berdad pa un grupo di investigadornan di ken nan trabao a tuma un direccion nobo ora nan a testigua accidentalmente loke tabata parce un ehempel di e fenomeno unico, un descubrimento "sorpresa" cu nan a detaya den hallazgonan publica diahuebs den e journal Science.

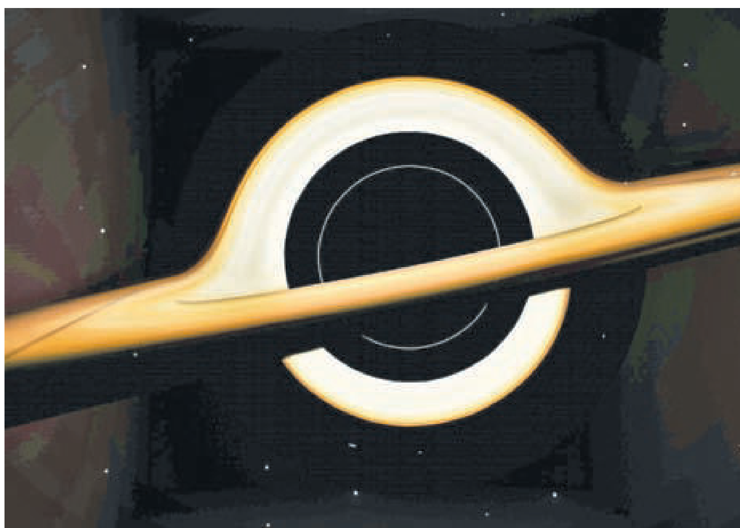
E ta te awor e registro observacional mas fuerte di e fenomeno teorisa cu algun strea simplemente ta disparce bira black hole, e autornan ta bisa. Autor principal y astrofisico Kishalay De a conta AFP cu e proyecto a cuminsa como algo hopi diferente, un estudio di streanan bao luz infrared den e Galaxia Andromeda.

Pero e equipo a descubri un obheto estelar inusual cu a briya...y despues a bira mas scur te disparce. "Esey ta unda e misterio a cuminsa," segun De, ken ta un profesor na Columbia university y investigador na Flatiron Institute.

Investigadornan tabata usando observacionnan a largo plazo for di e mision NEOWISE di NASA, cual a usa un telescope espacial cu a monitoria e shelo den infrared pa detecta y caracterisa obhetonan cerca di Tera.
Nan por a construi un data set enorme, bayendo back den e archivonan ey y otronan mas cu un decada pa studia loke nan a mira.

E no ta e prome biaha cu cientificonan a nota un ehempel convincente di un "supernova fracasa"—ora e centro di un strea collapse directamente den un black hole y ta cuminsa kita su capa mas pafo sin un explosion.





Un otro candidato tabata a ser identifica den investigacion publica casi un decada pasa. De a bisa cu e observacion nobo aki ta ofrece un otro pista—y un cu ta bin for di e galaxia mas cerca di nos, casi 2,5 miyon 'light-year' di Tera, cual ta nifica cu e tabata hopi mas cla y mas facil pa examina.

Daniel Holz—un astrofisico di University of Chicago enfoca riba black holes, ken no tabata envolvi den e estudio—a conta AFP di e naturalesa "casual" di e ehempel mas recien cu ta hacie particularmente emocionante .

Pasobra el a surgi dentro di un coleccion di data grandi, tabatin un cantidad di imagen pa analisa—loke Holz a compara como "potretnan di baby," of documentacion mas trempan cu por conecta e investigacion na otro.

'Ultimo respiro'

Pa hopi tempo cientificonan a haci e esfuerso pa purba haya streanan individual den galaxianan cerca cu ta disparce diripiente, "pero pa captura nan durante nan collapse ta dificil," Holz a bisa, splicando cu e morto di un strea ta bin despues di biyones di aña bibo.

"Bo mester tin hopi suerte," el a bisa. "Bo no por djis mira un strea y bisa, 'mi t'ey sinta aki y warda.'"
De a bisa cu p'esey e investigacion nobo aki por ta revolucionario.

Oranan streanan muri, cientificonan a pensa cu nan ta kita nan capa mas pafo y pues ta aparece mas cla pa un periodo di tempo—den e caso aki, e cambio "a ser señala na nos den luz infrared, y esey a resulta den e descubrimento," De a bisa.

E astronomo tambe a bisa cu e strea identifica tabata un poco mas chikito cu esun cu cientificonan lo "normalmente anticipa pa bira un black hole."

Na fin di su bida, De a bisa cu e por a bira casi cinco biaha e masa di e Solo—gigante, pero casi mitar e tamaño di loke nan por a anticipa.

"Loke esaki ta conta nos ta cu loke nos a asumi tocante e paisahe di streanan cu ta bira black hole por ta mas amplio cu loke nos a anticipa den pasado," el a bisa.

Holz a bisa cu e investigacion aki ta un "stap emocionante" den "averigua e rol di black holes den universo."

India ta bisa cu lidernan mundial y di industria tecnologico lo asisti na cumbre di AI

(AFP)—Al menos 17 lider di estado, hefe di Nacionnan Uni y varios CEO di e industria tecnologico ta programa pa asisti na e AI Impact Summit otro siman na New Delhi, India a bisa diabierna.

Elogia como esun mas grandi te awor, e ta e di cuatro edicion di e reunion anual pa atende e riesgo y oportunidadnan presenta pa e tecnologia creciente di inteligencia artificial.

Lidernan di Francia, Brasil, Spaña Emiratos Arabe Uni y 13 otro nacional lo asisti, como tambe CEO di Google, OpenAi y Nvidia, segun un declaracion di e minister di Asunto Exterior di India.

E cumbre "lo trece lidernan global, legisladornan, innovadornan y expertonan hunto for di diferente parti di mundo pa delibera e caminda pa dilanti a AI," el a bisa.

Panel y discusionnan ta planea pa dialuna, y riba diahuebs prome minister Indio Narendra Modi lo habri e cumbre di dos dia cu lidernan.

Edicionnan den pasado di e cumbre di AI a tuma luga na Paris, Seoul y Bletchley na Reino Uni.

E evento na Delhi lo enfoca riba asuntonan manera seguridad pa mucha y sostenibilidad.

Lidernan di Bhutan, Croacia, Finlandia, Grecia, Mauritius, Hulanda, Serbia, Slovakia, Sri Lanka y Suisa ta entre esnan cu a confirma nan asistencia, segun e ministerio.

Delegacionnan ministerial di al menos 45 pais y Secretaria-General di UN Antonio Guterres tambe lo ta presente na e cumbre.



Auto a dal un persona na Barcadera

Diahuebs merdia a drenta informe di cu un auto a dal un persona riba e "green corridor" na altura di ex-Young Fellow na Barcadera, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di cu un auto lo a dal un peaton pero e peaton ta para riba su pianan ainda. E chauffeur cu a dal e peaton ta indica cu el a dal e peaton basta duro y pa mas sigur a pidi ambulance pa bin controla e peaton. Na yegada di e ambulance nan a atend'e y controla e peaton.



Drone a bula riba tereno di K.I.A. y a laga algo cay den nan tereno!

Diahuebs madruga a drenta informe di cu nan ta mira un drone den laira den area di K.I.A.

Mesora nan a bati alarma ora cu esaki a bay riba tereno na K.I.A. Guardianan mesora a drenta accion pa bay recoge e locual cu a ser laga cay for di halto riba tereno di K.I.A. Kico e paki aki tabata contene no ta conoci.



Na Arashi turista di 80 aña a baha for di tourbus y a sak den otro!

Diahuebs mainta a drenta informe di cu un turista di 80 aña a sak den otro na e beach di Arashi, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un turista di 80 aña cu a sak den otro bahando for di tourbus y tin problema pa hala rosea. For di e famia a compronde cu e ta un pashent cu ta sufri di curason. Na yegada di e ambulance nan a atende e persona y ora a logra stabilis'e, a transport'e pa hospital.



Pareha turista kedando na un AirBnb a discuti despues di consumi alcohol

Diaranson anochi a drenta informe di cu un turista a sali bay bao influencia cu e auto na Sero Cristal, mesora a dirigi 2 patruya na e sitio.

Mirando cu ta na Sero Cristal a pensa cu e lo a bay Bushiribana cu menos bon intencion, pero ora polis a sali bay controla a bin hay'e no mucho leu di e AirBnb. Polis a hib'e bek unda nan ta hospedando y a papia cu ambos ya cu ambos ta bebi y a bisa nan cu ta prohibi pa core auto bao influencia na Aruba tambe y a conseha nan pa bay drumi. Mirando cu nan ta turista y no a haya nan ta stuur no a deten'e.



Persona a bolter na Catiri cu Kia Picanto di huur

Diabierna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Catiri, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un chauffeur di un Kia Picanto cu tabata mirando su ruta riba telefon y a subi piedranan grandi poni banda di caminda y a perde control y bolter. Debi na e impactonan e chauffeur a resulta levemente herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e hoben pero el a bisa cu e ta OK aunke cu e tabata sangrando algun caminda y 3 biaha el a nenga atencion di ambulance.



BONDIA ARUBA

Accidente pa falta di preferencia na Weg Sero Preto

Diahuebs anochi a drenta informe di un accidente na un crusada na Weg Sero Preto, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente pa falta di preferencia unda un auto cora no a para pa duna preferencia na e Suzuki blauw cu tabata riba e caminda di preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Polis a para un chauffeur coriendo iresponsabel

Diahuebs anochi polis a mira con un chauffeur ta core iresponsabel y a par'e mesora pa atende cune su comportacion den trafico haciendo esaki insigur pa otro-nan.

Despues di cu polis a atende cune a laga e chauffeur sigui su rumbo.

Polis ta detene 2 persona durante parada di Luz na San Nicolas

A drenta informe cu durante Parada di Luz San Nicolas, polis a deten'e dos persona pa conducta inadecua.

Aki tabata trata di un persona bao influencia cu tabata comportando di un manera inadecua y di un otro cu a lanta contra polis. No tabata conoci si e persona aki tambe tabata bao influencia.





Turista cu a duik 60 pia di profundidad a haya problema di salud

Diahuebs merdia a drenta informe di cu tin un boto banda di Arashi cu un persona cu tin problema cu hala rosea y nan ta bayendo cune na e pier di Hyatt, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un turista di 73 aña cu a bay duik cu e boto pero e persona lo a haya bens como cu el a haya problema di hala rosea. Polis mesora a cera e caminda pa bay na e pier unda e boto a staciona. Na yegada di e ambulance nan a atende e persona y a stabilis'e pero e no tabata desea di bay cu ambulance.

Posibel tripel impacto den un accidente formal riba Sasakiweg

Diabierna mainta a drenta informe di un accidente riba Sasaki weg prome cu e rotonde pa bay hospital, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di un Suzuki Swift (posiblemente pustando) pasando auto lo a dal e auto cu e ta pasando perde control bay di patras dal riba un taxi subiendo caminda y finalmente bay dal riba un palo di luz kibrando esaki den 2 y e parti ariba a cay riba e dal di e auto.

Despues di esaki e chauffeur di e Swift a baha subi den otro auto y bandona e sitio mescos cu e auto cu e tabata pasando. Polis ta buscando tanto e chauffeur como e auto cu e lo a dal. Un rato despues cu polis a bay e chauffeur di e Swift a bolbe.



Europa ta haci yamado pa partnership nobo cu Merca durante reunion di seguridad

(AFP)—Lider Aleman Friedrich Merz a haci yamado diabierna pa "un partnership transatlantico nobo" entre Merca y Europa, mientras el a reuni cu oficial na un conferencia di seguridad top bao presion di presidente Mericano Donald Trump.



Lidernan Europeo tabatin e meta pa fortalece e relacion cu Washington, insistiendo cu nan tabata engrandeciendo nan defensa den cuadra cu Trump su exigencianan na loke Merz y otronan a describi como un tempo di "tumulto."

E Conferencia di Seguridad na Munich e aña aki ta bin durante un tempo di relacion tenso entre Europa y Merca despues cu Trump a menasa pa tuma over Groenlandia y a critica nacionalnan Europeo como "degradando" y "debil."

Rusia su guera contra Ucrania, drentando ya den su di cinco aña e luna aki, ta halto riba e agenda, hunto cu esfuersonan di miembronan Europeo di NATO pa aumenta nan presupuesto di defensa debi na un miedo cu Moscu por busca pa expande den nan teritorio.

Lidernan Europeo na e reunion a defende nan compromiso di seguridad y e aliansa di NATO. Hefe di EU, Ursula von der Leyen, a bisa riba X cu e bloc tabata "cla pa tuma mas responsabilidad pa nos mesun seguridad"—despues cu Trump a cuestiona y a acusa aliadonan di no gasta suficiente riba nan defensa. "Ta parti di NATO no ta e unico beneficio competitivo di Europa. E tambe ta e beneficio di Merca. Pues ban repara y rebiba confiansa transatlantico hunto," Merz.

"Den e era di rivalidad di gran poder, hasta Merca lo no ta poderoso suficiente pa hacie su mes." Relacion entre Merca y Europa a bira tenso luna pasa ora Trump a aumenta su menasanan pa anexa Groenlandia, un teritorio autonomo di aliado Dinamarca, forsando nacionnan Europeo pa para firme den protesta.

Resultado Sorteo
13 februari 2026

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
0230	0689	7985	7862
8263	5280	SUPER5	8228
4072	5654	-	2639

MERDIA	ANOCHI
CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 4890	Sorteo # 8776
6160	6114
0472	3716
4612	1818
MULTI-X	MULTI-X
FP	X2
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 4890	Sorteo # 7820
5232	8195
MULTI-X	MULTI-X
X2	X2
1OFF	1OFF
Sorteo # 2946	Sorteo # 2525
7025	6171
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 4890	Sorteo # 6579
9707	6985
Acuario	Capricornio
LUCKY 3	LUCKY 3
Sorteo # 1764	Sorteo # 1509
990	618
MULTI-X	MULTI-X
X5	FP

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	170.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 01-09-21-23-24

Sorteo # 7096		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	57.000,-
9	x Match 4	
222	x Afl 8,00	

MINI MEGA — 07-09-12-15

Sorteo # 1844		Mega Ball 01
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
5	x match 4	1.150.000,-
15	x Afl. 500,00	
381	x Afl 50.00	
411	x Afl.15,00	

MEGA PLUS **Afl. 1.750.000,-**

KORSOU — Sorteo #

Sorteo #

Pronostico di tempo



Tempo:
Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awasero breve

Temperatura maximo 32 grado celsius
Temperatura minimo 25 grado celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 33 pa 37 grado celsius
UV index: 9

Bahada di solo : 6:45 pm
Subida di solo : 7:03 am

Biento:
Modera for di direccionnan entre oost-noordoost y oost-zuidoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Durante di dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6
(31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Atmosfera regional ta sigui ta relativamente seco. Aparte di un awasero pasahero den oranan di marduga y mainta no ta spera awasero di importancia durante e periodo di pronostico aki. Un concentracion modera di stof di Sahara ta presente den atmosfera. Esaki lo limita visibilidad y trece aire di menos calidad den region local. Personanan cu tin sensibilidad pa cambio den calidad di aire mester tene esaki na cuenta.

Mas aleu por bisa cu labaderanan modera for di noordoost ta sigui baha gradualmente y e aviso pa lama poco bruto lo wordo cancela mañan diasabra mainta 6or.

Condicionnan maritimo/estado di lama:
Na partinan protegi di costa: Keto cu olanan rond di 1 pia.
Na partinan zuid protegi: trankil, 1 te 2 pia.
Na partinan zuid no protegi: trankil te modera cu olanan di 2 te 3 pia.
Na partinan oost te noordwest di costa: Generalmente modera cu olanan alrededor di 4 pa 6 pia.

Aviso/ alerta:
Un aviso pa lama poco bruto lo wordo cancela mañan, diasabra mainta 6or. Mientras tanto ta pidi operadornan di boto chikito pa sigui bay cu cautela na partinan oost te noordwest di costa.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
del Pueblo :	Seroe Preto:
Tel. 582 1253	Tel. 584 4833
EMERGENCIA	**911**

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA	
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Anna Werleman
***11-11-1953 - †11-02-2026**

Na Nomber di su:

Mayornan
†Alcida Werleman-Geerman
†Jan Werleman

Yui:
Sue-Ann Wernet y casa Christopher Carolina

Nietanan:
Sue-Jean Samingoen
Sue-Elie Carolina

Ex Casa: Rudolf Wernet y pareha Lina Santos

Compañe: Hose Remigio Kock y yuinan

Rumannan:
†Benito y †Justina Werleman-Henricus y famia
Luisita y Shompe Geerman-Werleman y famia
†Vicente Werleman y famia
Siria y Shompin Koolman-Werleman y famia
†Angel Werleman y famia
Mario Werleman
†Lucia y †Nazaria Angela-Werleman y famia
Justina y Cerilio Werleman y famia

Swa y cuñanan, Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan.
Romana Kransen y famia
Filomena Winterdaal y famia
Helena Wernet y famia

Amistadnan di cas:
Maria Courtar
Lourdes Geerman

Y demas famia: Werleman, Wernet, Carolina, Kluijtmans, Lacle, Geerman, Koolman, Angela, Briezen, van der Linden, Croes, Franken, Tromp, Perez, Richardson, Mackay, Dijkhoff, Penja, Kelly, de Cuba, Maduro, Ras, Boekhoudt, Winterdaal, Palm, Rafael, Mejia, Inocencia, Gurola, Samingoen, Gamboa.

Ex-Colegenan di San Pedro Hospital y Huize Maristella

Adres pa condolencia: Pray Funeral Home in Sanicolas
Dia: 17 Februari 2026
Orario: 7PM - 9PM

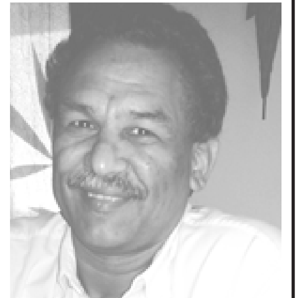
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.



Cura mi Señor y lo mi bolbe bira bon.
Salbami y lo sinti sigur atrobe.
T'Abo so mi ta alaba.
Jeremias 17:14

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:



Matthew Albert John Lopez- Henriquez
Miho conoci y cariñosamente yama "Matty"

Na nomber di su:
Esposa:
Gloria R. Lopez- Henriquez- Diaz Martinez

Yiunan:
Rosalinda K. Lopez-Henriquez
Albert John Lopez- Henriquez

Nieto(a)nan:
D'Lin I. Yarzagaray, Aiden M. Lopez-Henriquez, Rose'Lin K. Yarzagaray, Adrian R. Lopez- Henriquez

Mama:
† Selma "Cheddy" Lopez- Henriquez- Orman
Tata:
† Roberto "Bob" Lopez- Henriquez

Rumannan:
Ninoushka & Stephanie Lopez- Henriquez-Croes
Janine & Jude Boekhoudt- Pietersz

Subrino(a)nan:
Sydelle Lopez- Henriquez, Nalini Lopez-Henriquez, Robby Lopez- Henriquez, Jermar Pietersz y demas subrino- y subrinanan na Venezuela

Omonan, Tantanan, Prima- y Primonan:
Orman, van der Hans, Lopez, Arends, Eman, Flores

Swa- y cuñanan na Venezuela:
Diaz Martinez y demas famia

Amigo(/a)nan cerca:
Hilario Geerman, Edwin Hernandez, Ivis Robert, Marco Olazabal, Jose Soto Soto

Ex- coleganan di: Holiday Inn Resort Aruba, Royal Cabana Casino & Do It Center

Demas famia: Lopez- Henriquez, Diaz Martinez, Reyes, Yarzagaray, Croes, Boekhoudt, Pietersz, Orman, van der Hans, Lopez, Arends, Eman, Flores

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Oportunidad pa despedida lo ta diaranson 18 di februari 2026 di 7:00 pa 9:00 pm na Royal Funeral Home. Cremacion ta tuma lugar den seno di famia.

Enbes di krans of flor lo tin un box disponible pa donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds & Stichting Edmund E. Harms Foundation.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos querido
Yiu, Ruman, Omo, Sobrino, Amigo



FARID ANTON MANSUR
9 september, 1964 - 1 februari, 2026

Na nomber di:
Mayornan:
Alex (dfm) y Ola Mansur-van der Naaten

Rumannan:
Angele (Sasha) y Lars Holmquist-Mansur
Alex (Lex) y Magda Mansur-Croes
Melita (Valeska) y Erick Nijdam-Mansur
Stefanja (Fanja) y Fawaz Mouawad-Mansur
Serge y Dalilah Mansur-Croes
Gavril (Gabo) y Debra Mansur-Dixon
Quentin (Tino) y Paola Mansur-de l'Isle

Sobrino(a)nan:
Natessa; Etan y Robyn; Veronique y Vincent; Cuyler y Paulina; Alex y Laura; Timo y Alli; Hisham y Zayenne; Kiara y Alec; Tara; Gytha; Rachid; Karsten y Nicole; Gabriella y Sam; Walid; Tatiana; Natalia; Isabella y Chesly; Alexandra; Nicholas; Alexia; Xerxes; Perseus; Athena.

Tanta y Omo na Aruba y den exterior:
Ruben y Erica (dfm) Mansur-Arends y famia
Jossy (dfm) y Nuhad Mansur-Lameh y famia
Sarah y Albert (Boei) (dfm) Arends-Mansur y famia
Damia (Rina) (dfm) y Ronnie (dfm) de Cuba-Mansur
Elias (Don) Mansur y famia
Luis y Magda Mansur-Croes y famia
Miguel y Madeline Mansur-Arends y famia
Ingeborg (Inge) (dfm) y Wim (dfm) uit de Bos-van der Naaten y famia
John (dfm) y Rose Marie (dfm) van der Naaten-Veneman y famia
Lilian (Lilli) (dfm) y Michel (dfm) Crosnier-van der Naaten y famia

Famianan:
Mansur, Mouawad, Muyale, van der Naaten, Dehde, Bilzhause, y demas famia y conocirnan.

Lo tin oportunidad pa despedi
diasabra, 14 di februari di 9:00 - 12:00 na Aurora Funeral Home. Cremacion ta tuma lugar despues den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristeza nos a lubida algun famia of persona.
Despues di despedida lo no recibi bishita na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory



For if we believe that Jesus died and rose again, even so
God will bring with Him those who sleep in Jesus
I Thessalonians 4:14

In loving memory of

Karen Sue Cargile-Coronel
***23-2-1946 - †28-1-2026**

She is lovingly remembered by:
Husband: †Angel Coronel

Son: † John Allen

Step-daughters
Audrey and Lionell Tham - Coronel
Monique Coronel and Jorge Lumenier
Angiène Coronel and Meier Maduro

Granddaughter: Ashley Sanchez - Allen and Damian Sanchez

Step-granddaughters
Veronique Vrolijk and Patrick Werleman
Javinah Wernet
Ginique Vidal
Zizianne Tham

Sister & brothers and their family in the USA
†Kenn Cargile and family
Laurie LaGumina and Tom LaGumina
Jeff Skaggs and Kristin Skaggs

Beloved nieces and nephews in the USA
Kristen Skaggs
Amy Coutinho and Shane Coutinho-LaGumina
Kristen Jeeter and Dane Jeeter- LaGumina
Ben Skaggs
Nolan Skaggs

Grand-nephews
Bodie Gibbons
Holden Jeeter
Leland Jeeter

Sisters & Brother-in-law in Aruba
†Maria Fransisca and †Toribio Trimon- Coronel
†Flora and †Hubert Booi-Coronel
Estrelia and †Willem Hirschfeld Coronel
Carlos Coronel and Maggy Dijkhoff

Her nieces & nephews that loved her as their aunty in Aruba
Cheryl and Garfield Monart-Trimon
†Gregory Hirschveld
†Gino Trimon
Valerie Hirschveld
Angie Trimon and Edgar Diaz
†Hubert Booi Jr and Vicky Booi-Do Nascimento
Antonieta and Hubert Ras-Booi
Candice Dumfries and Family
Carolina Dumfries and Family
Nieces & nephews in the Netherlands and Europe with their family
Ludwina Booi, Celina Kielman-Booi, †Miriam Everon-Booi, Flora Booi, Keith Trimon, Jurgen Booi
Close Grand nieces and nephews in Aruba
Peterangelo Ras, Miangela Ras & Francesca Trimon.

Close relatives and their family in Aruba, Curacao & The Netherlands
Efraim & Angelique Coronel and their family; Desiree Coronel; Family Hart, Jhonny, Wilfred, Irene, Frans and all cousins Hart, Family Ruiz-Coronel; Family Chita Coronel, Rene and Anna Naar; Family Mito Coronel, Marc and Cheryl

A wide circle of extended close friends, family, neighbours of Washington Aileen and Aymara Franken; Mariane Trappenberg; Family Cha, Monica and Chris; Castro and Nancy Perez; Yolanda Ling; Jack Tromp; Gladys Rasmijn, Mariene Croes; Grace Leeuwe; Mr. Zuhaila Arendsz; Daddy Roos; Socotoro Boys; Lucien Giel and Karina Carreño, Antonio Carlo; Minpres Mr. Godfried (Mike) Eman and Mrs Doina Eman.
Director of Voz di Aruba & Interprint †Albertico Arends and family. All her ex-colleagues at Interprint, acquaintances that are too much to mention.

A special thank you for Nursery Home Huize Maristella for taking care of our beloved one.

We invite all family, friends, and acquaintances, to the Farewell Ceremony, which will take place at Aurora Funeral Home on 17 February 2026 from 2pm - 4pm (AST).

We hereby apologize if in our sorrow we might have forgotten any person or family members.
Following the service, we as her family requests privacy to grieve in peace.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Salmo 33
" Dios ta amor...y amor ta Dios
Maske mi no ta na e mundo aki,
Tur dia lo mi ta banda di Boso.
Curazon, mi no tin dolor y sufrimento mas.
Mi por stens di loke Señor ta hasi".



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos yui, ruman y tata stima

Ryan Joëlle Dorothal
Mihor conoci como "Penny"
*** 17-11-1980 † 09-02-2026**

Na nomber di su:
Mayornan:
Glenda Soraya Vrolijk y Michael Lampe
Juan Pablo (Buchi) y Luz Dorothal-Valencia Chamorro

Yiunan: Ryvion y Ryzion Dorothal
Ruman: Richella Dorothal y Sandrick Wester
Sobrinanan: Rivienny, Riviella, Rivienna Hernandez
Welanan: † Josefina Vrolijk , † Irena Yarzagaray
Welonan: † Ocando Dubero, † Juan de la Cruz Dorothal

Tanta y omo nan:
† Reina Maria Dubero
Filomena "Mena" Dubero
† Aurelia Esther Dubero
Maria Valentina "Tina" Dubero y Franklyn Krosendijk
† Luciana Werleman-Dubero y Jacinto Emiterio (Mito) Werleman
Vivian Vrolijk y yuinan
†Michael Besselink y famia
Marlin Yarzagaray y yuinan
Cloudio (Chino) y Lily Dorothal-Hoek
Marcia y Roberto Kappel-Dorothal
Simon (Monchi) y Beatrix Dorothal-Larez
Wilfred (Shaddy) Dorothal
Valentino (Vale) y Lizette Dorothal-Salas

Primo y primanan:
Robert y Faneska Dubero-Figaroa y yuinan
Eugene Dubero
Rachel Baart y Mark Gonzalez y yuinan
Jairo y Zuleyka Alvarez-Reyes y yuinan
Jonathan Alvarez y Jeannella Peterson y yuinan
Jojair Alvarez y Hilda Kelly y yuinan
Laiyoni Werleman y Marlene Wernet y yuinan
Gillmar y Marylou Werleman-Erasmus y yuinan
Gillianne Werleman y yui
Jennifer Gonzalez y Xervain Croes y yuinan
Aixa Dorothal y George Michael Richardson y yui
Chrysti Kappel y Joulendy's Lopez y yuinan
Christian Kappel y Tara de Groot
+ Billy Dorothal
Brian Dorothal y yui
Milca Dorothal y yuinan
Juwendly Dorothal

Mama di su yuinan: Jestina Tromp
Tata di su sobrinanan: Javier Hernandez
Manera ruman: Jean Mark Lampe y yui, Jean Miro y Diana Lampe-Bernal
Iha: Rivienny Hernandez
Madrina: † Luciana Werleman-Dubero
Padrino: Simon (Monchi) Dorothal
Tanta y omonan grandi.

Bon amigonan : Jarec Werleman- Juni Thode – Eldrick Danje-Jairo Kelly- Darrel Romero- Jorick Croes- Herbert- Quin-Etienne de Cuba.

Demas famianan, bisiñanan, coleganan di Ironwall Professional Security , compañeronan di Club Estrella, amigonan di tempo di scol Colegio San Hose-Colegio San Antonio- MAO- EPI, amistadesnan di bodyboarding , skate, Beverly Hills crew y demás conocirnan.

Famianan: Dorothal-Vrolijk- Lampe- Valencia Chamorro- Tromp-Hernandez- Wester- Yarzagaray- Dubero- Krosendijk- Werleman-Besselink-Confesor-Hoek-Larez-Salas-Figaroa-Baart-Gonzalez-Alvarez-Reyes-Peterson-Kelly-Wernet-Erasmus-Jacobino-Croes-Ras-Dania-Perez-Richardson-Kappel-Lopez-Archangel- de Groot-Schenker-Thode- Danje-Romero-Loopstok-Loefstop-Bislip-Kaersenhout-Semeleer-Rasmijn-Wouters-Marchena-Geerman-Maduro-Vazquez-Orman-Kransen- Maduro- Nadal-Gomez.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 februari 2026 di 1:00 pm pa 4:00 pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues lo sigi pa Santana Catholico Santa Maria na Santa Cruz.

Nos ta lamenta después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

BONDIA ARUBA

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1



Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di DIOS nos ta anuncia fayecimento di:

Victor A. Van der Biezen

Cariñosamente conoci como:
"Lindo" / Papa-Lindo / Mo-lin of "Vical"
***20-07-1942 - †11-02-2026**

Na nomber di su **querida Esposa:** † Francisca L. v/d Biezen-Giel

Mayornan:
†Florentinio M. vd Biezen & †Barbarita v/d Biezen-Henricus

Yiunan:
†Elvis R.M van der Biezen
Joselito A. Tromp
Renato G.B. (Dino) van der Biezen
Sergio F. van der Biezen y famia
Suzette J. van der Biezen

Hijastro:
Kenneth & Milenka Giel-Yuen y yiunan na Aruba, Hulanda y Peru

Mescos cu yiu: Kenmar Giel y Lisandra Boekhoudt y jiu

Nieto y Nieta nan

Rumannan:
†Efigenio & †Margo v/d Biezen-Erasmus y famia
†Ignacio (Chomon) & Annie v/d Biezen-Boekhoudt y famia
Adelicia & †Luciano Maduro-v/d Biezen y famia
†Virginia & †Francisco Rasmijn- v/d Biezen y famia
†Florentino (Foyen) & †Julieta v/d Biezen-de Cuba y famia
† Jose (Jossy) & Viditha v/d Biezen-de Lima y famia
Jorge (Joy) v/d Biezen y famia
Beltran (Tan) & Marianne v/d Biezen-van Brugge y famia
Everaldo (Fechi) & †Ina v/d Biezen-Kelly y famia * actual pareha: Mildert Jansen
Mario v/d Biezen & Veronica Hughes y famia
Edwina (Edna) & Felix Boal- v/d Biezen y famia
Juan v/d Biezen
Marina v/d Biezen y yiu
Simonia (Sonia) v/d Biezen y yiu

Swa y cuñanan:
†Norberta Everon-Giel y famia
†Christina de Cuba-Giel y famia
†Theresita de Cuba-Giel y famia
†Sra.vda. Petra Geerman-Giel y famia
†Anna Giel y famia
†Amador Giel y famia
†Ricardo Giel y yiunan
Antonio & Berta Giel y famia
Sra.vda. Juanita Vrolijk-Giel
Rosa & Joy Jacopucci-Giel y famia

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, amigo y amiga nan tur bisiñanan y conocirnan.

Demas famia: v/d Biezen, Henricus, Giel, Erasmus, Boekhoudt, Maduro, Rasmijn, De Cuba, De Lima, Van Brugge, Kelly, Boal, Hughes ,Trimon, Weller, Chirino, Tromp, Schwengle, Tremont, Gomes, Arcaya, Bermudez, Yarzagaray, Brouwer, Croes, Tromp, Thiel, Palacio, Jansen, Dijkhoff, Anthony, Yuen, Alva, Falconi, Reeder, Everon, Geerman, Vrolijk, Jacopucci, Franek, Perez, Croes, Da Silva, Ruiz, Luydens, Lacle, Dijkhoff, Celaire, Henriquez, Del Rosario, Maduro, Rozenberg, Schaarbaay, Frank, Faro, Leest, Figaroa, Dirksz, Gonzales, Ras, Flanegien, Werleman

- Staff y personal y compañeros nan di Cas di mi Chepa

Acto di despedida lo tuma lugar diamars 17 di februari 2026 di 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.

Despues di despedida y cremashon nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

OLIVE TREE
FUNERAL CARE & CREMATORY

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunuco di yerba berde E ta ponemi sosegà.
Salmo 23

Cu dolor den nos alma pero conforme cu boluntad di Dios, cu gratitud pa tur locual el a hasi pa nos y a siña nos, Nos ta anuncia fayecimento di nos tata, opa, ruman, tio, primo y amigo:



Adelbert August Schotborg

Miho conocì como 'Bert '
*** 23 juli 1944 – † 12 februari 2026**

Na bida architecto pa Associated Architects NV (Aruba y Korsou) y Sun Development Co. NV Aruba.

Na nomber di su:
Casa: Vera Schotborg - Zaandam

Yiunan:
Evelyn Schotborg , Marc Schotborg y Caïssa Schotborg

Yiu di criansa:
Roselvis de Jesus y su mama Rosa Ureña Mercedes

Nietonan:
Yari Koeijers, Mika Koeijers, Camil Schotborg y Christoph Schotborg

Nietonan di criansa: Mazen y Naim Martina

Rumannan:
† Maurits Schotborg y famia , † Karl Schotborg y famia , † Henry Schotborg y famia y † Paul Schotborg y famia

Mama: † Klara Peukert

Tata: † Andres Schotborg
Tur primo y primanan , s obrino y sobrinanan y nan famia .
Su coleganan di Associated Architects NV .
Un palabra di gradecimento special pa su sobrino Edward Schotborg y su primo Rolando Gouverneur
Un danki special pa e bon cuido y consehonan di: Dr. Vink, Dr. Nienke Smit di The Flametree & Hummingbird, Dr. A runa Singh y Corinne Hoek di Footprints Homecare

Demas famianan: Schotborg, Peukert, Dorothea, Zaandam, de Lima, Juda, Gouverneur, Curiel, Rienhart, Zimmerman, Sanches, Rasmijn, St. Hill, Fernandes, de Windt, Oduber, Suurendonk, Papavoine, Arends, Perotte, Buckley, Daou, Kelkboom, Visser, Maduro, Croes.

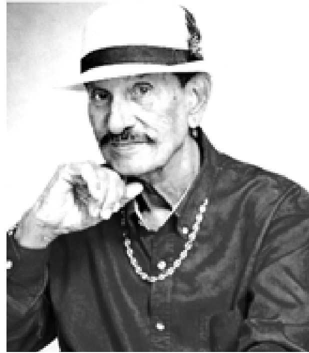
Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun nomber di famia of amigonan.

Despedida lo tuma lugar pa:
Diamars 17 di februari
Orario:
9 -10:30am sigui pa un respons di 10:30am -11:00am
Lugar:
Olive Tree Funeral Care & Crematory – Piedra Plat

"Even though you're not here anymore, your love still lights my way"

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.



Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Lulio Ramon Wever

Fundador y Propetario di Agencia Funeraria del Pueblo
Mihor conoci como: "Oe"
***16-10-1934 † 09-02-2026**

Na nomber di su:
Estimada esposa:
Rosa Wever Antun

Yiunan:
Ludwina Y Pedro Everon-Wever
Tulio Wever
Brenda y Robert Yarzagaray -Wever
†Liliana y † Dennis Wouters- Wever
Edith y Renny Falconi-Wever
†Reinald "Alex" Wever

Yiunan di criansa:
†Jacobus (Herry) Kock y yiunan
Franscisco (Frans) y Livia Kock Giel y famia
†Jolanda y Benny Bikker Kock y famia
†Edmundo Kock y † Rita Croes y famia

Suegro y suegra:
† Sr. Jose Antun Majul y Sra. Josefina de Antun

Swa y cuñanan:
†Jesus Antun y yiunan
Janette Antun
Miriam Antun
Gala Wever- Zavala

Rumannan:
Julio y Petra Gonzalez y famia na Pto. Fijo Venezuela
†Nelda vda. Wingh-Wever y famia
Helio y Vilma Wever- Kock y famia
Nerio (Taly) y Raiza Wever y famia
Alcebiades (Chebio) Wever y famia
Heleana vda. Faro-Wever y famia
Dalila y Franklin Odor-Wever y famia
Alirio y Diana Wever-Lejuez y famia
Orlando y Ankie Wever-Kwak y famia
Olga y Ludwig Pietersz-Wever y famia
Clara y Stanley Marchena-Wever y famia

Nieta y nietonan:
Jeanine y Rene Morra Garces-Everon y famia
Jeanella Everon y yiu
Jeanelly Everon y Wensley de Palm
Robert Garrick Yarzagaray y Sra. y famia
Esmeralda Flavia y Elton Webb-Yarzagaray y famia
Tanya Yarzagaray
Ismaira Wever-Rudolf- Wever-Janice Croes-Luigi Croes
Denrick Wouters
Ryan y Mary-Ann Falconi-Rasmijn y famia
Bryan Shawn y Jessel Falconi-Lamba
Reinald Alexis "Lencho" Bacca
Alestrid Wever

Su bisanieto y nietanan, Su subrina y subrinonan, Ihanan, Amigonan di cas, Comer y compernan, Bisiñanan
Na demas famia: Wever-Antun-Everon-Morra Garces-Yarzagaray-Webb-Wouters-Falconi-Rasmijn-Lamba-Kock-Giel-Bikker-Croes-Gonzalez-Wingh-Faro-Odor-Lejuez-Kwak-Pietersz-Marchena-Zavala-Willems

Acto di condolencia lo tuma lugar Diamars 17 di February 2026 pa 7pm-9pm na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 18 di February 2026 pa 2or pa 4or di di atardi na Aurora Funeral Home y despues Cremashon na Aurora Funeral den seno familiar.

CIA ta publica video nobo na Chines pa recluta spion na China

(AFP)—CIA a amplia su esfuerso pa recluta spionnan cu un video nobo den idioma Chines publica diahuebs, cual ta dirigi riba oficialnan militar descontento—un paso cu probablemente lo provoca mas rabia na Beijing.

E video—publica riba canal di YouTube di CIA—ta mustra un oficial Chines ficticio cu a dicidi di tuma contacto cu e agencia di inteligencia Mericano despues di conclui cu “e unico cos cu lidernan ta protege ta nan propio interes,” y cu “nan poder ta basa riba incontable mentira.”

E video ta mustra e oficial na cas cu su famia, despues pasando un punto di control den auto durante yobida fuerte, prome cu el saca un laptop den su auto y ta tip mientras e ta bisa: “Scoge e caminda aki ta mi manera di lucha pa mi famia y mi pais.”

E texto den Chines cu ta acompaña e video ta haci un apelacion pa filtracionnan tocante lidernan di Beijing y e ehercito, como tambe otro sector.



“Bo tin informacion tocante lider di alto rango na China? Bo ta un oficial militar of bo tin relacion cu e ehercito? Bo ta traha den inteligencia, diplomacia, economia, ciencia of tecnologia avansa, of bo tin tratonan cu hende den e sectornan ey?”

“Por fabor tuma contacto cu nos. Nos kier comprонde e berdad,” e texto ta bisa, agregando cu CIA por ser contacta “di manera safe via nos servicio scondi di Tor.”

E apelacion di spionahe aki ta bin despues cu CIA a publica varios video aña pasa unda director di agencia, John Ratcliffe, a bisa e tabata enfoca riba recluta oficialnan Chines.

Nan ta “solamente un di hopi manera cu nos ta ahustando nos metodo di operacion,” Ratcliffe a bisa.

Ministerio di Asuntonan Exterior di China a condena e publicacionnan como “provocacion politico,” bisando cu Washington “no ta solamente mancha y ataca China di manera malicioso, pero tambe ta abiertamente engañando y provocando personal Chines pa comete traicion.”

Presidente di Israel ta bisa cu ainda no a dicidi riba pordon pa Netanyahu despues di critica di Trump



(AFP)—Presidente di Israel, Isaac Herzog, a bisa diahuebs cu un peticion di prome minister Benjamin Netanyahu pa ser absolvi den su proceso di corupcion cu ta sigui, ainda ta bao revision, despues cu Donald Trump a yam’e “bergonsoso” pa no conced’e e pordon.

Netanyahu pa hopi tempo caba a argumenta cu e proceso legal contra dje, cual a cuminsa na 2019, ta un “huicio politico”, y presidente Mericano Trump na october a dirigi su palabra directamente na Herzog den un discurso na parlamento Israeli, urgiendo e pa concede un pordon.

“Peticion di e prome minister awor ta bao revision na e Ministerio di Husticia pa un opinion legal conforme procedementonan estableci,” oficina di Herzog a bisa.

“Solamente despues di completacion di e proceso ey presidente Herzog lo considera e peticion conforme cu ley…y sin ningun influencia for di presion externo of interno di cualkier tipo,” el a agrega.

“Contrario na impresion crea pa comentarionan di presidente Trump, presidente Herzog ainda no a tuma ningun decision riba e asunto aki.”

Netanyahu tabata na Washington pa combersacionnan cu Trump, ken a bisa diahuebs durante un conferencia di prensa na Cas Blanco cu Herzog “mester sinti berguensa” pa no responde positivamente na e peticion di pordon.

“Mi ta kere cu pueblo di Israel realmente mester hacie sinti berguensa. Ta bergonsoso pa no concede esaki,” Trump a bisa.

Netanyahu ta enfrentando acusacionnan den dos caso unda e supuestamente a negocia cobertura mediatico faborable cu medionan noticiero Israeli, y un tercer caso unda e ta acusa di a acepta mas di $260.000 den regalonan di luho for di un biyonario a cambio di fabor politico.

Un cuarto acusacion di corupcion a ser descarta anteriormente.

Netanyahu, ken repetidamente a nenga cualkier mal conducta den e tres caso hudicial, ta e prome premier Israeli vigente cu ta enfrentando huicio pa corupcion.

Despues di e discurso di Trump na parlamento, el a manda un carta na Herzog pidiendo pa Netanyahu ser absolvi, cual a sigui un peticion oficial presenta pa abogadonan di Netanyahu.

Weekly SPECIALS
13 FEB - 19 FEB ’26

Per Item ƒ16.99 Normal Price
Per Item ƒ12.99 Special Price
SOUDAL SOUDAFLEX PU35 GENERAL-PURPOSE POLYURETHANE FOAM SEALANT WHITE 10.1oz

Per Item ƒ85.99 Normal Price
Per Item ƒ75.65 Special Price
SUPERBOARD 10mm (FIBER CEMENT)

ƒ108.99 Normal Price
Per Item ƒ85.00 Special Price
M ARKITECT JEANS BLACK

ƒ89.99 Normal Price
Per Item ƒ69.99 Special Price
M ARKITECT CROP TOP BLACK

ƒ89.99 Normal Price
Per Item ƒ69.99 Special Price
CHAR-BROIL CAST ALUM BURGER PRESS

ƒ69.99 Normal Price
ƒ49.99 Special Price
CHAR-BROIL PORCELAIN PAN

ƒ259.99 Normal Price
ƒ199.99 Special Price
STANLEY BOLT CUTTER 36in

ƒ43.50 Normal Price
ƒ36.99 Special Price
PAPERBACK LATH GALV METAL 27x96in

ƒ39.50 Normal Price
ƒ27.65 Special Price
STEEL WALL SPIKE 2mm x 1.5mm x 1.25 MTR

SUPER Do it Center
Do it Center
*Promocion ta valido desde 13 di feb pa 19 di feb 2026 y tanten cu tin den stock.

12 Italiano condena pa purba rebiba un partido fascista

(AFP) - 12 miembro di Italia su grupo CasaPound a ricibi condena pa purba rebiba partido fascista, cual tabata na mando for di 1922 pa 1943 bao dictador Benito Mussolini.

Esaki ta prome biaha cu e ley cu ta prohibi e "reorganisacion di e partido fascicsta disolvi" a keda aplica na e grupo neo-fascista, Republica Daily a informa diabierna.
E caso ta data te 2018 ora cu miembronan di CasaPound a ataca personanan cu a atende un manifestacion contra Matteo Salvini, hefe di e partido anti-inmigrante y tempo aki minister di Interior.

Tur acusado a keda condena diaranson pa corte na Bari y a ricibi 18 luna den prison. 7 tambe a ricibi un sentencia di 12 luna pa agresion.

Elly Schlein, hefe di oposicion centro-iskierdista, a haci yamado na prome minister Giorgia Meloni su gobierno pa suspende e grupo. "Awo cu tin un decision cu ta establece esaki, e gobierno no tin otro opcion mas cu haci loke nos ta pidiendo for di basta tempo aki; disolve CasaPound, disolve organisacionnan neofascicsta manera e constitucion ta detaya," el a bisa.

CasaPound, cual ta basa na Roma, a tuma su nomber for di Ezra Pound, e poeta Mericano modernista cu a colabora cu Italia fascista den e Segunda Guera Mundial.

Den eleccionnan Parlamentario den 2013 y 2018, e grupo a gana menos di 1 porciento di voto. Consecuentemente el a dicidi di no desafia e resultado.

Miembronan di CasaPound a yega di ser graba ta haci e saludo fascista na Roma, un accion cu minister di Interior actual Matteo Piantedosi a condena den 2024 como "contrario na nos cultura democratico."

Sinembargo, el a bisa e tempo aki cu ta hopi complica pa suspende e gruponan aki, bisando cu ley ta permiti



esaki den circunstancianan sumamente limita.
Meloni su Brothers of Italy tin su raiz den MSI, un partido funda pa sostenedornan di Mussolini despues di e guera mundial.

Sinembargo, e prome minister a condena fascismo y a reconoce Italia su complicidad fascista den Holocaust.

Corte Mericano: Marinier por keda cu huerfano di guera Afgano adopta

(AFP) - Corte Mericano a declara na fabor di un marinier y su casa diahuebs pa nan adopcion controversial di un baby cu nan a adopta for di Afghanistan, a pesar di e familiarnan su desafio legal.

Den 2020, Joshua y Stephani Mast a ricibi e adopcion di un huerfano sumamente herida cu a descubri un aña anterior na Afghanistan. Dos aña despues, un pareha

cu a bisa di ta familiar di e mucha a entrega un peticion pa anula e adopcion, pensando cu ley Afgano ta duna nan custodia di e baby.

Sinembargo un mayoria di hues di Corte Supremo na Virginia a firma un opinion diahuebs cu ta preveni cualkier desafio legal na e adopcion, retirando decision inicial cu esaki tabata nulo.

E huesnan a bisa cu ley di Virginia ta permiti concretisa custodia 6 luna despues di un orden di adopcion. E ley ta bisa cu den e tempo aki despues di un orden di adopcion "e validez no por ta suheto na atake den cualkier proceso, pa ningun motibo," segun corte su opinion.
E decision ta bisa cu e mucha su mayornan a fayece den un "operacion contra teroristanan Al Qaeda" di forsanan special di Merca.

E baby prome a ser hiba un hospital militar na Kandahar y despues Base Aereo Bagram pa tratamento na su heridanan.

Mast, e marinier Mericano, a dicidi cu e mucha lo "beneficia di cuido medico na Merca" y a entrega un peticion pa su custodia, corte a bisa den diahuebs su decision.

E pareha Mast, den su peticion di adopcion anterior a bisa cu e mucha su adopcion tabata un situacion di emergencia y cu nan a kere e "no tabatin familiar bibo." E pareha Aghano - un bisando cu e ta e mucha su tio - a demanda e parea, acusando cu nan mester tin custodia di e mucha y cu e pareha Mericano a kita e baby for di nan.

Sinembargo diahuebs su decision a argumenta cu e pareha Afghano a resisti duna evidencia cu DNA y no a comproba suficientemente cu "nan tin custodia legal" di e mucha bao ley Afghano.
E adopcion di e baby tambe ta contra e hecho e estado su posicion unda ta dicta cu bao ley internacional, Washington mester a haci tur loke e tabata por pa reuni e baby cu su familiarnan segun reportahe den media.
Presidente Mericano George W. Bush a autorisa e invasion di Afghanistan den 2001 den respuesta di e atakenan dia 11 di september, orkesta pa Al-Qaeda, eventualmente tumbando e pais su lidernan Taliban.

Afghanistan su autoridadnan Taliban a bolbe tuma control di e pais den 2021 despues cu varios aña di guera cu un gobierno cu sosten di Merca na Kabul.
Desde e tempo aki, nan a implementa y aplica varios ley nobo cu defensornan di derecho rond di mundo te dia di awe ta critica pa violacionnan specialmente riba derecho di hende y mucha muhe den e pais.



Weekly SPECIALS
13 FEB - 19 FEB '26
NEW PRODUCT
Each ƒ38.99 Special Price
PROMOLAC COCOA POWDER 1KG
Each ƒ4.99 Everyday Low Price
CONTINENTAL NOODLE SOUP 3.8oz
Each ƒ0.99 Special Price
MARUCHAN CHICKEN RAMEN SOUP 3oz
Each ƒ109.89 Normal Price
Each ƒ99.89 Special Price
HENNESSY VERY SPECIAL CARNIVAL 70 CL
Each ƒ89.99 Everyday Low Price
OLD PARR WHISKEY 1L
Case ƒ47.76 Normal Price
Case ƒ41.99 Special Price
MALTIN POLAR BOTTLE 7oz Per Case 24ct
Each ƒ15.92 Normal Price
Each ƒ13.99 Special Price
NIXIE WATER SPARKLING STRAWBERRY HIBISCUS 12 OZ - 8 PACK
Each ƒ7.49 Normal Price
Each ƒ5.99 Special Price
HERTFORD CORNED BEEF 340gr
PASTA DORIA & MONTICELLO BUY 2 SAVE 5%
*Promocion ta valido desde 13 di feb pa 19 di febr 2026 y tanten cu tin den stock.
SUPER Do it Center

ARUBA VANDAAG®

Zaterdag 14 FEBRUARI 2026 www.bondia.com Email: noticia@bon dia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Regering intensiveert aanpak van illegaliteit na afronding van Hunto pa Progreso



Pagina 7

Hof van Justitie stelt 22 mei vast voor behandeling zaak 'New York'



Pagina 3

Aruba Conservation Foundation kan geitentraditie niet bestrijden



Pagina 2



Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart-Boekhoudt

Redactie
noticia@bondia.com
Pilar Flores (Hoofdredacteur)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Sales
Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

Advertenties/ Kunstontwerp
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Digitaal
Juan Luis Pinto

Administratie
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distributie
Jenny Kelly

incasso
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hoofd)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hoofd)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Samenwerking
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

Aansluiting
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

Directie
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

ARUBA VANDAAG is een krant geschreven en gedrukt op Aruba en is verkrijgbaar op zaterdag. Geen enkele inhoud mag worden gereproduceerd zonder toestemming van de uitgever.

Aruba Conservation Foundation kan geitentraditie niet bestrijden

Tradities veranderen is moeilijk. Toch ziet de Aruba Conservation Foundation (ACF) geen andere keuze dan te proberen te behouden wat er nog over is van de natuur op Aruba. "Het is onze verantwoordelijkheid," zegt conservatiedirecteur Natasha Silva tegen Onze redacteur.

ACF is zich ervan bewust dat er binnen de gemeenschap groepen zijn die zich verzetten tegen het idee om geiten in natuurgebieden te beperken. Silva erkent dat mensen dit mogelijk zien als een aanval op lokale gebruiken, maar benadrukt dat haar werk gericht is op het behoud van de natuur en het milieu van Aruba.

Feit is dat geiten, ezels en in het verleden ook paarden, zonder onderscheid schade toebrengen aan de natuur. "In Europa hebben geiten- en veehouders eigen terreinen voor hun dieren. Ze laten de dieren op een deel van het land grazen en verplaatsen de kudde daarna naar een ander gebied, zodat de bodem kan herstellen en regenereren. Er is beheer binnen de veeteelt. Vroeger trokken veehouders met hun dieren van de ene plek naar de andere om ze te laten grazen. Op Aruba doen we geen van beide. We laten de geiten gewoon los, zodat ze overal eten waar ze willen," merkt Silva op.

Bovendien worden de dieren niet beschermd. Wanneer een auto bijvoorbeeld in een park een geit aanrijdt, overlijden de dieren vaak niet direct en blijven ze gewond langs de weg liggen. "Dat gebeurt regelmatig. Wij grijpen niet in, omdat we geen problemen willen veroorzaken, aangezien de dieren niet ons eigendom zijn," legt ACF-directeur Edeline Berg uit. "Als de eigenaar wordt geïdentificeerd en wordt gevraagd voor zijn dier te zorgen, krijgen we vaak als antwoord: 'Ik kan niet, ik ben aan het werk. Misschien morgen.' Dat is de realiteit waar we mee geconfronteerd worden."

"Tegen die tijd is het dier al gestorven na veel lijden. Dat is verschrikkelijk voor het dier," aldus Silva. Volgens Berg gebeurt dit vaker dan mensen denken. Voor Silva illustreert dit een gebrek aan empathie voor dierenwelzijn en maakt het deel uit van een mentaliteit die een goed begrip van het gebruik van parkgebieden in de weg staat. Die gebieden zijn niet alleen van geitenhouders, maar van iedereen op Aruba.

ACF wijst erop dat opeenvolgende regeringen altijd hebben erkend dat loslopende dieren die niet thuishoren in het natuurgebied een probleem vormen. Geiten vormen echter een politiek gevoelig onderwerp. "Wij zullen het nooit winnen van culturele activisten. Natuur wordt vaak gezien als iets elitairs, zonder te beseffen hoeveel we ervan afhankelijk zijn. De moderne samenleving is zo losgekoppeld geraakt dat men niet meer inziet hoe essentieel natuur is voor het leven," aldus de conservatiedirecteur van ACF.

Volgens Silva heeft zij de minister-president uitgelegd dat het probleem van loslopende geiten eerst moet worden aangepakt voordat zij haar herbebossingsprojecten kan uitvoeren, omdat de geiten anders zelf de jonge planten opeten. Ze merkt echter op dat geitenhouders zich inmiddels al hebben verenigd om zich te verzetten tegen elke maatregel om geiten in omheinde gebieden onder te brengen. Daarbij wordt ook het argument gebruikt dat geiten zorgen voor voedingsstoffen in de bodem. "Hun bijdrage is minimaal, en dat argument wordt vaak op een misleidende manier gebruikt. De natuur begrijpen is complex. In elk ecosysteem zijn er dieren die planten eten. Als de natuur in balans is en het systeem zich over duizenden jaren heeft ontwikkeld, dan leven die dieren in harmonie met het ecosysteem. Maar dat is niet het geval bij geiten."
Geiten zijn gedomesticeerde dieren die tijdens de Spaanse koloniale periode op Aruba zijn geïntroduceerd. "Toen waren er nog weinig mensen en was er ook geen behoefte aan grote aantallen geiten. Naarmate het eiland groeide, meer mensen land in gebruik namen en de bevolking toenam, groeide ook het aantal geiten."

Daarbovenop werd meer dan een derde van de oorspronkelijke vegetatie verwijderd voor de aloë-industrie. De







natuur van Aruba kreeg daardoor te maken met impact na impact, in een tijd waarin er nog weinig kennis was over de desastreuze gevolgen van dergelijk beheer. Tegenwoordig moet men verantwoordelijker omgaan met tradities.

Verantwoord beheer van geitenhouderij brengt kosten met zich mee. Het vergt investeringen in omheiningen, tijd om met de dieren te werken, terwijl men nu simpelweg de geiten loslaat en hen zelf voedsel laat zoeken in de natuur. "Er hoeft niet geïnvesteerd te worden in water of voer, en men maakt gebruik van beschermde gebieden. Dat betekent dat beschermde natuur wordt ingezet voor privéwinst, terwijl dit bijdraagt aan degradatie van die gebieden. Vroeger kon dat misschien, maar nu niet meer. Aruba is te dichtbevolkt, zelfs voor geiten. Daarom eten ze in beschermde natuurgebieden. We zien geen regeneratie, omdat planten niet de kans krijgen om te groeien. Zodra een jong plantje zijn kop boven de grond uitsteekt, wordt het opgegeten en sterft de plant af, wat leidt tot erosie. Dat moet stoppen," benadrukt Silva.

ACF weet niet exact hoeveel geiten rondlopen in de beschermde gebieden, maar de indruk is dat het er steeds meer worden. "Het is nu de periode waarin ze jongen krijgen. In Fontein hebben we twaalf lammetjes geteld," aldus Berg. De groep bij Vader Piet telt meer dan honderd dieren, en ook bij Rincon en zelfs bij Spaans Lagoen bevinden zich grote kuddes.

Toch benadrukt Silva dat ACF geen confrontatie wil aangaan. "We willen geen strijd voeren, want die verliezen we. Elke stap die wordt gezien als een aanval op culturele tradities zal ons doen verliezen. Daarom hebben we gekozen voor stappen die wél haalbaar zijn."

Dat is grotendeels gelukt bij ezels, vooral omdat werd erkend dat zij een risico vormden voor het verkeer en slachtoffer waren van mishandeling. Dat beleid was gebaseerd op empathie voor hun welzijn. Net als bij de ezels geldt volgens ACF: als er empathie ontstaat voor het welzijn van geiten, dan zal men misschien ook bereid zijn om ze onder te brengen in omheinde gebieden waar ze beschermd zijn.

Om die reden heeft ACF gekozen voor zogenoemde uitsluitingszones. "We kunnen niet wachten tot er consensus is. We moeten doorgaan met ons werk. Het herstel van habitat zal kleinschalig zijn, omdat het duur is en omdat we het ons niet kunnen veroorloven om in grotere gebieden te investeren waar het risico op geiten groot is. De gebieden zijn daarom klein, zoals bij Hofi Shon Shoco naast de kantoren van ACF, omdat dat financieel haalbaar is. Het afsluiten van zo'n gebied kost al snel zo'n 70.000 florin. Zonder het geitenprobleem hadden we dat geld volledig kunnen besteden aan natuurherstel. Maar we moeten ergens beginnen," aldus Silva.

Zij is ervan overtuigd dat zodra zichtbaar wordt hoe deze gebieden na vijf jaar in kwaliteit zijn verbeterd, er meer begrip zal ontstaan voor het werk van ACF.

Hof van Justitie stelt 22 mei vast voor behandeling zaak ‘New York’

Tijdens de regiezitting (voorlopige zitting) in hoger beroep in de zogenoemde zaak ‘New York’ heeft het Hof van Justitie bepaald dat de inhoudelijke behandeling van de zaak zal plaatsvinden op 22 mei.



Daarmee wordt een belangrijke volgende stap gezet in een gerechtelijke procedure die draait om ernstige beschuldigingen van corruptie, schending van het ambtsgeheim en de grenzen tussen persvrijheid en strafrechtelijke verantwoordelijkheid.

De verdachte, journalist N.M.Q.C.d.A., was niet persoonlijk aanwezig, maar werd tijdens de zitting vertegenwoordigd door zijn advocaat Doris Canwood. Zowel de verdachte als het Openbaar Ministerie (OM) hebben hoger beroep ingesteld tegen het vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg van december 2024.

Tijdens de regiezitting dienden noch de verdediging, noch het OM verzoeken in voor aanvullend onderzoek. Het hof besloot daarop dat de zaak inhoudelijk zal worden behandeld op 22 mei, wanneer de partijen hun standpunten kunnen toelichten en het hof de zaak in volle omvang zal beoordelen.

De zaak ‘New York’ is een strafzaak die veel publieke aandacht heeft gekregen, omdat zij betrekking heeft op een politieambtenaar en meerdere journalisten en raakt aan gevoelige thema’s zoals ambtsgeheim, corruptie en persvrijheid.

In een eerdere fase van de procedure werd politieagent R. Vos op 8 december 2023 veroordeeld tot een gevangenisstraf van zestien maanden, waarvan acht maanden voorwaardelijk. Het gerecht achtte bewezen dat hij zich schuldig had gemaakt aan verduistering, schending van ambtsgeheimen, misbruik van zijn functie en het aannemen van steekpenningen van journalisten. Daarnaast werd hem verboden om gedurende een periode van drie jaar zijn functie als politieagent uit te oefenen.

Wat betreft de vier journalisten die bij de zaak betrokken zijn, werd hen ten laste gelegd dat zij in de periode van januari 2021 tot en met maart 2023 gezamenlijk en opzettelijk geheimhoudingsplichten hebben geschonden, terwijl zij wisten dat de betrokken ambtenaar op grond van zijn functie verplicht was tot geheimhouding. Daarnaast omvatte de tenlastelegging deelname aan een organisatie die tot doel had strafbare feiten te plegen, waaronder ambtelijke corruptie, het geven en/of aannemen van steekpenningen, misbruik van functie en schending van het ambtsgeheim.

Na het vonnis in eerste aanleg kwam het gerecht tot een gemengd oordeel over de verschillende tenlasteleggingen. Ten aanzien van de beschuldiging van omkoping werden drie van de verdachten schuldig bevonden. Voor wat betreft deelname aan een criminele organisatie werden alle vier de journalisten vrijgesproken, omdat het gerecht oordeelde dat onvoldoende bewijs bestond om vast te stellen dat aan de wettelijke vereisten was voldaan. Voor de schending van het ambtsgeheim van de politieagent werden alle vier de journalisten schuldig verklaard.

Het gerecht stelde vast dat de journalisten gedurende een periode van meer dan twee jaar toegang hadden tot het portofoonsysteem van het Korps Politie Aruba. Volgens het gerecht was deze toegang mogelijk gemaakt in samenwerking met de genoemde politieagent, via een digitale verbinding die werd gecreëerd tussen een portofoon en de laptops van de individuele journalisten. Omdat zij met de politieagent samenwerkten om deze toegang te verkrijgen, concludeerde het gerecht dat zij het ambtsgeheim hadden geschonden, net zoals de politieagent zelf zijn geheimhoudingsplicht had geschonden.

Daarnaast oordeelde het gerecht dat drie van de journalisten in dezelfde periode giften hadden gegeven en toezeggingen hadden gedaan aan de politieagent, wat door het gerecht werd aangemerkt als handelingen die onder de definitie van omkoping vallen.

In december 2024 werd uitspraak gedaan in de zaken tegen de betrokken journalisten. Journalisten R.P.L. en N.E.A.G. werden ieder veroordeeld tot 240 uur taakstraf en een voorwaardelijke gevangenisstraf van twaalf maanden, met een proeftijd van drie jaar. De voorwaardelijke straf houdt in dat de gevangenisstraf alsnog kan worden ten uitvoer gelegd indien zij binnen de proeftijd een strafbaar feit plegen.



Journalist B.L.R.K. kreeg een taakstraf van 150 uur en een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden, eveneens met een proeftijd van drie jaar. Bij het opleggen van deze straf hield het gerecht rekening met het feit dat de journalist in Nederland woont. Volgens diens advocaat is een regeling getroffen met de Nederlandse reclassering, zodat B.L.R.K. zich in geval van tenuitvoerlegging van de straf onder toezicht van de reclassering in Nederland kan stellen.

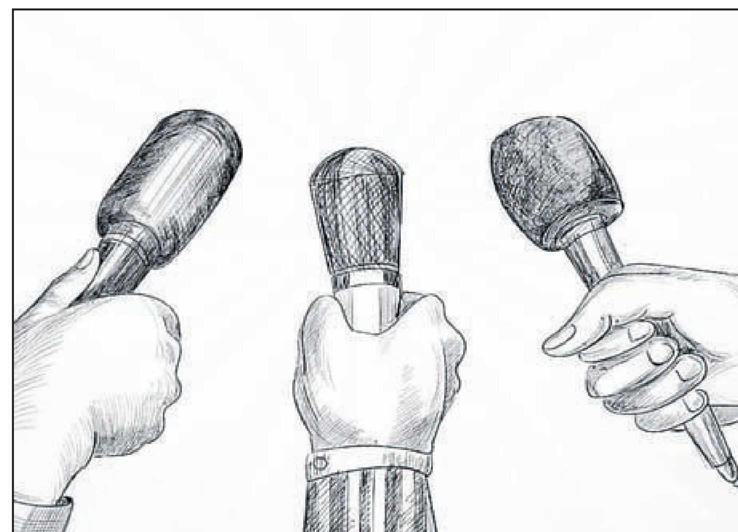
De zwaarste straf werd opgelegd aan verdachte N.M.Q.C.d.A. Het gerecht nam in aanmerking dat hij eerder betrokken was bij een vergelijkbare zaak en veroordeelde hem tot een gevangenisstraf van achttien maanden, waarvan twaalf maanden voorwaardelijk. Dit betekent dat hij een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van ten minste zes maanden moet uitzitten.

Het gerecht wees erop dat de feiten zijn gepleegd slechts twee maanden vóór het einde van de proeftijd in een eerdere zaak, hetgeen strafverzwarend heeft meegewogen bij het bepalen van de straf.

Een van de kernargumenten van de verdediging was dat journalisten het recht hebben om nieuws te verzamelen, waaronder informatie die via bronnen zoals politiecommunicatie kan worden verkregen. In het vonnis erkende de rechter dat dit argument raakt aan een fundamenteel recht en benadrukte hij dat persvrijheid moet worden beschermd en gerespecteerd in een democratische samenleving.

Tegelijkertijd onderstreepte het gerecht dat dit recht niet onbeperkt is. Volgens de motivering van het gerecht kan persvrijheid worden begrensd door het strafrecht en door zorgvuldigheidsnormen. Het gerecht benadrukte dat journalisten geen strafbare feiten mogen plegen om informatie te verkrijgen. In deze zaak werd vastgesteld dat de betrokken journalisten strafbare handelingen hebben verricht om toegang te krijgen tot vertrouwelijke informatie, hetgeen de basis vormde voor de veroordelingen.

Nu de regiezitting in hoger beroep is afgerond en de datum van 22 mei is vastgesteld, gaat de zaak ‘New York’ een volgende fase in, waarin het Hof van Justitie de zaak inhoudelijk zal behandelen en de ingestelde hoger beroepen van zowel de verdediging als het Openbaar Ministerie zal beoordelen.



ARUBAVANDAAG

Rapport gezondheidsinspectie (IVA) wijst...

Op een nog groter probleem...

Er is sprake van een urgente situatie in de zorgsector, met name onder de instellingen die vooral zorg verlenen aan bejaarden en andere hulpbehoevenden. Het recente rapport van de Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) hierover spreekt duidelijke taal. Wat het rapport niet kon behandelen is hetgeen in meer algemene zin op overheidsniveau moet gebeuren om in deze situatie verbetering te brengen, zeker met wat ons in de toekomst te wachten staat. In de komende jaren kan men ervan uitgaan dat de situatie, ook vanwege de demografische ontwikkelingen, nog veel moeilijker te hanteren wordt.

Allereerst moet geconstateerd worden dat het probleem dat IVA aangeeft al enige tijd speelt. Met de opkomst van de privé zorginstellingen, waarvan vele in voormalige woningen, kwam ook het probleem van hoe een minimum aan acceptabele zorg te garanderen. Meer dan tien jaar geleden leidde dit tot de instelling van een werkgroep die een wet opleverde die in december 2015 werd ingevoerd. Als tien jaar geleden die wet al een noodzaak was om de problemen in het beheer van de zorg aan te pakken; nu kan gerust worden gesteld dat de urgentie nog groter is geworden. Het was toentertijd al te voorzien dat de behoefte aan zorg voor veelal bejaarden verder zou groeien. Dit vanwege de tendens dat deze leeftijdsgroep steeds groter zou worden, zowel numeriek als proportioneel, in vergelijking met de totale bevolking. Bovendien komen ook de andere structurele problemen die te maken hebben met de vergrijzing van de bevolking bovendrijven. Een daarvan betreft de groep met zodanig weinig inkomen dat men het hoofd niet boven water kan houden, zodra men uit het arbeidsproces treedt. Het betreft onder andere een groep migranten die van een – zeer gedeeltelijke - AOV-uitkering rond moet komen, omdat men vanwege het kortere verblijf op het eiland maar een gedeelte van het pensioen uitgekeerd krijgt. Bovendien is zelfs de gehele AOV-uitkering geen riant inkomen te noemen, zeker in vergelijking met de huidige kosten van levensonderhoud.

Ook bestaat over de extra verplichte pensioenverzekering voor de privésector die wel in werking is, praktisch geen informatie vanuit de overheid. Bij wet is de overheid verplicht het toezicht op de uitvoering te garanderen, maar er is zelfs geen toezichthouder benoemd. Hierdoor is dan ook niet bekend in hoeverre deze wet bijdraagt aan meer draagkracht van sommige gepensioneerden.

In ieder geval kan vastgesteld worden dat er een aanzienlijke en groeiende groep bejaarden aanwezig is, met behoorlijk beperkte inkomens, waardoor nog meer druk zal ontstaan op de bestaande zorgfaciliteiten. En zonder overheidsinitiatief om voor meer capaciteit te zorgen, heeft dit tot gevolg dat privé-initiatieven dit overnemen. Dit hoeft geen probleem te zijn maar dat wordt het wel als er niet wordt gezorgd voor een adequaat kader voor het toezicht, waarvoor de genoemde wet een – belangrijke - eerste stap was, maar meer ook niet. Wat absoluut noodzakelijk blijkt is een overheid die zorgt voor de infrastructuur die een gezonde ontwikkeling in de sector toestaat, waarbij in ieder geval twee belangrijke factoren aandacht vragen: de benodigde middelen voor de sector en een effectieve supervisie hiervoor. Met dit laatste voorzien we niet zoveel problemen, als de Inspectie maar de middelen krijgt om het eigen werk naar behoren te kunnen vervullen. Dan kan de aandacht worden gericht op de middelen die de zorginstellingen zelf nodig hebben om op bevredigende wijze te kunnen functioneren. Men hoeft geen financieel genie te zijn om te begrijpen dat als de middelen niet toereikend zijn, men overgaat tot het aannemen van personeel dat niet aan de noodzakelijke vereisten qua opleiding en training voldoen. Dit leidt vervolgens tot inferieure zorg, met de te voorziene incidenten in de zorg waarvan de cliënt de dupe wordt.

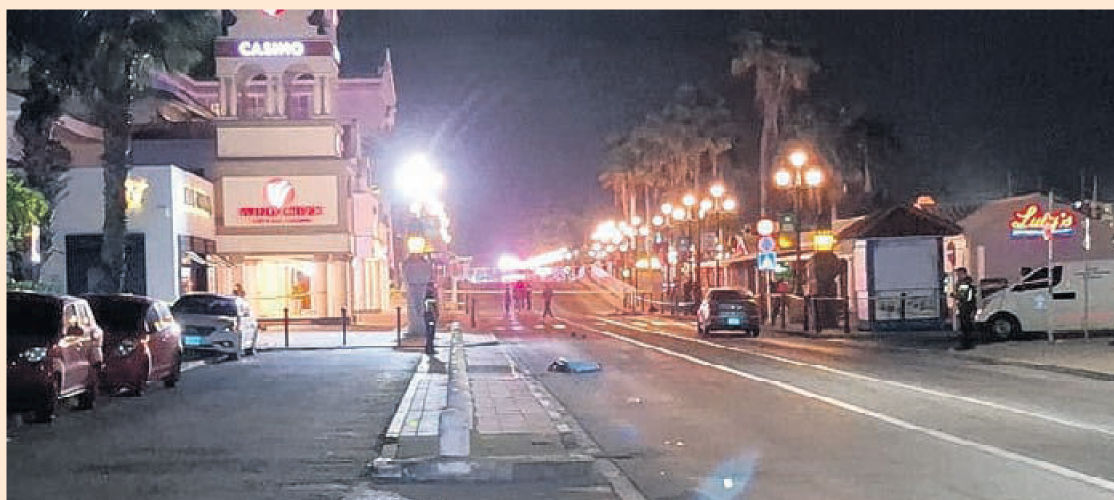
Kan AZV meer bijdragen?

Zonder enige twijfel zijn de zorginstellingen ook afhankelijk van de bijdragen vanuit de publieke fondsen voor hun werk. Dit brengt ons dan bij het orgaan dat zorg draagt voor de kosten van de gezondheidszorg, het UO AZV. Niet zo toevallig verkeert deze instelling in goede tijden qua inkomsten, wat alles te maken heeft met de economische opleving in de jaren na de coronacrisis. Het jaar 2024 werd bijvoorbeeld afgesloten met een positief saldo van iets meer dan Afl. 100 miljoen. Reden tot een jubelstemming? Niet bepaald, want dit is van voorbijgaande aard en in de toekomst zal elke uitgespaarde florin hard nodig zijn. Wat voelbaar afwezig blijkt is de duidelijkheid van overheidszijde over hetgeen uiteindelijk zal worden gedaan met dit overschot: een deel kan naar het Land Aruba voor de aflossing van schulden, maar dan moet tevoren worden vastgesteld wat bij AZV blijft voor te voorziene toekomstige kosten, maar waar ook rekening moet worden gehouden met de subsidies voor de zorginstellingen om adequaat functioneren te kunnen garanderen. Dit inclusief de middelen om geschikt personeel in dienst te kunnen nemen. En dan nog moet men er rekening mee houden dat het werven van voldoende goed opgeleid personeel in de medische sector een mondiaal probleem is... Het is dus geen kwestie van goede intenties uitspreken en dan hopen dat op enigerlei magische wijze alles op z'n pootjes terechtkomt.

Ook moet men ernstig rekening houden met de toename van de bevolking boven de 65 jaar. De (CBS) cijfers die nu beschikbaar zijn liegen er niet om: in 2020 waren er nog 17.948 personen in deze categorie, maar inmiddels is dat in 2025 al toegenomen tot 21.448 ingezetenen. De projecties voor 2030 en 2040 geven aan dat respectievelijk 25.263 en 27.948 personen tot die groep zullen behoren. Dat betekent in 2040 bijna 10.000 meer dan in 2020... Als we als uitgangspunt nemen dat hetzelfde deel van de bevolking aanspraak zal moeten maken op de beschikbare zorg, dan geeft dit ons al een idee van wat de kosten zullen zijn. Of de zorg door de overheid zelf wordt geleverd of dat de zorg in handen is van privé-instellingen wordt geleverd, de kosten zullen er altijd zijn. Het zijn uiteindelijk kosten die een fatsoenlijke gemeenschap altijd zal moeten dragen om de generaties, die al hebben bijgedragen, een laatste levensfase in een veilige omgeving te kunnen bieden.

Verdachte van dodelijke hit-and-run blijft in voorlopige hechtenis

De verdachte in een dodelijk hit-and-run-incident waarbij begin januari twee voetgangers om het leven kwamen, blijft in voorlopige hechtenis terwijl de autoriteiten het onderzoek voortzetten.



Op 8 januari 2026 heeft de rechter-commissaris het verzoek van het Openbaar Ministerie toegewezen om de voorlopige hechtenis van de verdachte met veertien dagen te verlengen. De verdachte, die in de gemeenschap en op sociale media wordt geïdentificeerd als de 24-jarige C. Fernandes, kreeg deze verlenging zodat onderzoekers extra tijd hebben om het forensisch onderzoek af te ronden en aanvullend bewijsmateriaal te verzamelen voordat een formele tenlastelegging wordt ingediend.

Fernandes werd aanvankelijk aangehouden na het dodelijke ongeval dat op 4 januari, kort voor middernacht, plaatsvond op de L.G. Smith Boulevard ter hoogte van Renaissance Mall. Een donkergekleurde SUV, bestuurd door de verdachte, reed Josely Paulina Vasquez Gonzalez (65) en Carlos David Vialez Valerio (54) aan. Beide slachtoffers, afkomstig uit de Dominicaanse Republiek, kwamen daarbij om het leven. Het voertuig reed na de aanrijding door.

De autoriteiten lokaliseerden de SUV later in de omgeving van Bushiri in Oranjestad en namen het voertuig in beslag. Fernandes werd korte tijd daarna aangehouden.

Bon Dia Aruba nam contact op met Ann Angela, woordvoerder van het Openbaar Ministerie, die bevestigde dat de verdachte nog steeds in voorlopige hechtenis verblijft. De huidige periode van voorlopige hechtenis is deze week ingegaan en kan nog maximaal negentig dagen duren, terwijl het strafrechtelijk onderzoek wordt voortgezet.

De autoriteiten richten zich in deze fase op het volledig veiligstellen van bewijsmateriaal, het horen van getuigen en het reconstrueren van de toedracht van het ongeval, voordat wordt overgegaan tot het indienen van formele aanklachten.

Is de regionale situatie...

Nu echt verbeterd...?

Na de gewelddadige gebeurtenissen van begin januari in Venezuela lijkt het erop dat de situatie wat is gekalmeerd. Het regime in Venezuela werkt samen met de Amerikaanse regering in een merkwaardige vorm van 'co-regering' terwijl intussen het Chavista-regime in het land gewoon verder de lakens uitdeelt. Dit is dan meteen een grote teleurstelling voor degenen in het land en daarbuiten die hadden geloofd dat de Trump-regering de terugkeer naar een democratisch bestel als prioriteit zou stellen.

Men zou kunnen concluderen dat het teveel gevraagd was van een Amerikaanse regering, die zelf de tendens heeft om steeds meer in de richting te gaan van een autocratisch regime dat wellicht niet meer zo verschillend zou zijn van het huidige Chavista-regime. Beide regeringen hebben verklaard dat verkiezingen plaats zouden kunnen hebben als de situatie rustiger zou zijn geworden. Dat lijkt ons een merkwaardig standpunt want er bestaat in feite geen urgente situatie in het land, in die zin dat wat er nog overgebleven is van de oppositie niet in staat is het regime uit te dagen.

Er is een amnestiewet voorgesteld en inmiddels is een aantal politieke gevangenen vrijgelaten, als een soort gebaar van goede wil. Echter, de politieke repressie is daarmee niet weg en het bewijs hiervan is het feit dat recentelijk een politieke leider op dezelfde dag van zijn vrijlating opnieuw is gearresteerd. Dit is het soort actie dat men kan verwachten van een regime dat graag duidelijk wil maken wie nog steeds aan de macht is in het land, ondanks de concessies die men heeft moeten doen aan het toezicht dat de Amerikaanse regering heeft ingesteld.

Trump is vooral geïnteresseerd in de natuurlijke rijkdommen van het land, met name de aardolie. Dit heeft geleid tot de goedkeuring van een wijziging van de wet op fossiele brandstoffen. De belangrijkste wijziging is de hernieuwde mogelijkheid voor privé ondernemingen om bezit te verwerven in de genoemde sector, iets wat decennialang onmogelijk was vanwege de nationalisatie van de hele sector. De wetswijziging behelst ook de erkenning van de optie van internationale arbitrage. Dit houdt zeker enig verband met de rechtszaken die in de VS zijn gevoerd door ConocoPhillips, die hebben geleid tot schadevergoeding in de vorm van het verlies van de Citgo-groep, die voorheen eigendom was van staatsonderneming Pdvsa. Het akkoord lijkt een compromis, waar geen van beide ooit gecharmeerd zijn geweest van internationale arbitrage. In ieder geval geeft dit buitenlandse ondernemingen, die in Venezuela willen opereren, meer rechtszekerheid. Deze hervorming kan gezien worden als een grote concessie van de Chavista's, waarmee de toegang tot Amerikaans kapitaal wordt gerealiseerd en waarmee men ook toegang krijgt tot de nodige technologie. In de laatste twee decennia heeft de hele sector een enorme terugval ondervonden, omdat samen met de grote oliebedrijven ook de bedrijven met de specialistische technologische kennis, zoals Haliburton, uit Venezuela waren vertrokken. Dit heeft geleid tot een grote achteruitgang van de olie-infrastructuur, inclusief de raffinaderijen van net land.

De kernvraag die nog steeds aanwezig is: hoe snel kan men een reactivering van de olie-industrie verwachten en wat zal dit inhouden in de zin van productieverhoging? Verscheidene experts houden het erop dat een spoedig maar gematigd herstel van de huidige productie van ongeveer 1 miljoen vaten per dag tot 1,3 miljoen vaten per dag mogelijk is. Een terugkeer naar de 2 of 3 miljoen vaten per dag van weleer is iets voor de lange termijn en vereist ook nog de – onzekere - investering van zeker 100 miljoen dollar.

Mogelijkheden voor Aruba?

We hebben kennis kunnen nemen van de lokale pogingen om de olieopslag op ons eiland weer ter hand te nemen. Dit lijkt ons een activiteit die in beginsel het overwegen waard is, maar waar nog steeds meer vragen dan antwoorden voorhanden zijn. Om te beginnen zou heel Aruba graag willen weten in welke staat de olietanks op het raffinaderijterrein verkeren. De ene regering verdwijnt, de andere treedt aan maar er wordt nooit enige duidelijkheid gegeven over iets dat wel als het uitkomt "ons nationaal bezit" wordt genoemd. Een mogelijk levensvatbare activiteit in deze branche hangt grotendeels af van de opslagcapaciteit in Venezuela zelf, vooral bedoeld voor de export. Hierbij is het van belang te kijken waar de olie naartoe gaat. Zoals de vooruitzichten nu luiden zal een groot deel van de ruwe olie naar de Amerikaanse Golfkust gaan, waar raffinaderijen van onder meer Citgo en Valero voorheen al olie uit Venezuela verwerkten. Daarvoor is geen tussenstation nodig. Dit kan ook doorgaan als de productie zou toenemen, daar men in de VS al rekening moet houden met een verminderde levering van zware olie uit Canada. Zeker nu de VS en Canada zijn verwikkeld in een confrontatie die veel weg begint te krijgen van een echte handelsoorlog, zal al rekening worden gehouden met minder toevoer van Canadese olie. Van die ontwikkelingen hangt een eventuele olieopslag in Aruba af, terwijl bovendien rekening moet worden gehouden met de vooruitzichten op langere termijn, die de noodzakelijke investeringen in de tanks en de aanlegsteiger moeten rechtvaardigen.

Alles bijeengenomen is het momenteel moeilijk om een duidelijke 'business case' te ontwaren, met voldoende duidelijkheid om de investeringen te rechtvaardigen. Bovendien moet men rekening houden met het feit dat de Amerikaanse regering zijn lot verbindt aan de voortzetting van het gebruik van aardolie, terwijl andere landen, zoals China, India, de Europe Unie en nog veel meer, bezig met de inzet van hernieuwbare energie. Met een aardolieproductie wereldwijd van momenteel zo'n 86 miljoen vaten per dag, die volgens projecties van de IEA (International Energy Agency (IEA) in 2050 kan uitgroeien tot 94 miljoen vaten per dag, blijft het de vraag of meer opslagcapaciteit nodig zal zijn. In ieder geval zien we nog heel wat onbekende factoren opdoemen, waardoor duidelijke vooruitzichten voor de genoemde activiteit wordt belemmerd. Terwijl we op dat betere zicht wachten, lijkt het een goed idee zijn als de regering zou beginnen met meer duidelijkheid te geven over de staat waarin de genoemde installaties verkeren, zodat we bij voorbaat weten wat realistisch is en wat niet.

Export vanuit de staat Falcón naar de ABC-eilanden toont geleidelijk herstel

De export vanuit de Venezolaanse staat Falcón naar de Caribisch-Nederlandse eilanden Aruba, Curaçao en Bonaire is de afgelopen jaren toegenomen, wat wijst op een geleidelijke heropleving van de handel na jaren van grensbeperkingen en logistieke onderbrekingen.

Functionarissen en vertegenwoordigers uit de sector geven aan dat de eilanden een centrale bestemming blijven voor niet-oliegerelateerde export, waarbij Aruba strategisch relevant blijft vanwege de geografische nabijheid en commerciële vraag.

Volgens recent gepubliceerde gegevens van regionale autoriteiten werd in 2025 meer dan 14.000 ton Venezolaanse producten vanuit Falcón naar de ABC-eilanden geëxporteerd. De drie eilanden waren samen goed voor ongeveer 72% van de niet-oliegerelateerde export van de staat, waarmee het Caribisch-Nederlandse gebied zich consolideert als belangrijkste afzetmarkt voor externe producten die vanuit de regio worden verzonden. Tot de geëxporteerde producten behoren fruit, groenten, gedroogde kokos, minerale producten, zeevruchten en op aloë gebaseerde producten.

Het herstel van de handel volgt op een bredere trend die sinds 2023 zichtbaar is, toen het maritieme handelsverkeer werd hervat na meerdere jaren van beperkingen. Hoewel de exportvolumes zijn gestegen, wijzen analisten erop dat de totale activiteit nog steeds aanzienlijk lager ligt dan het niveau van vóór 2019, toen de maritieme handel met de eilanden robuuster was en werd ondersteund door een grotere vloot van schepen die langs de kust van Falcón opereerden.
Antonio Molina, secretaris van Economie en Export van Falcón, verklaarde dat de autoriteiten zich richten op het heropbouwen van de exportcapaciteit en het versterken van handelsrelaties met traditionele Caribische markten. In publieke verklaringen gaf Molina aan dat hij sinds zijn aantreden heeft gewerkt aan een betere evaluatie van het exportpotentieel en de operationele omstandigheden in de regio. Hij benadrukte dat positieve resultaten naar verwachting zichtbaarder zullen worden naarmate de grensoverschrijdende handelsomstandigheden verder normaliseren.

Molina onderstreepte tevens het belang van het consolideren van externe handelsactiviteiten als pijler van regionale economische ontwikkeling, waarbij hij wees op periodieke stijgingen in exportvolumes vanuit de havens van Falcón. Zo tonen officiële cijfers aan dat de exportactiviteit gedurende bepaalde maanden van 2025 met ongeveer 24% is gestegen ten opzichte van eerdere perioden, wat wijst op een toename van zendingen van Venezolaanse producten die zowel lokaal als in andere staten worden geproduceerd.

Aruba blijft een relevante bestemming binnen de ABC-groep, hoewel Curaçao historisch gezien grotere hoeveelheden vracht heeft ontvangen. Toch blijft de handel met Aruba zich uitbreiden, aangezien bedrijven aan beide zijden nieuwe commerciële kansen verkennen en hun exportportefeuilles diversifiëren. Ondernemersorganisaties in Falcón geven aan dat zij werken aan het verbeteren van productkwaliteit, logistiek en marketingstrategieën om marktaandeel op de eilanden terug te winnen.
Met het oog op de toekomst verwachten autoriteiten en ondernemersgroepen in Falcón verdere groei, mits de maritieme connectiviteit en administratieve voorwaarden verbeteren. Voorstellen zoals het herstellen van veerbootroutes en het versterken van haveninfrastructuur worden regelmatig genoemd als maatregelen die de handelsstroom met het Caribisch-Nederlandse gebied, waaronder Aruba, kunnen versnellen.

Ondanks aanhoudende uitdagingen benadrukken functionarissen dat de langdurige handelsrelatie tussen Falcón en de ABC-eilanden een solide basis biedt voor toekomstige uitbreiding, naarmate de regionale economische en logistieke omstandigheden zich verder ontwikkelen.

ARUBAVANDAAG

Aruba is al overvol…

En de overheid treedt niet op…

We komen elke week wel zaken tegen die de publieke aandacht trekken en in feite ook actie vanuit de overheid vereisen. Meestal gebeurt er dan niets. En al deze incidenten duiden op één heel groot feit: Aruba is overbevolkt en dat in alle opzichten. In onze editie van 9 februari verscheen bijvoorbeeld het probleem van het gebrek aan actie op het gebied van het beheer van de natuur en dan met name het geitenprobleem. Een chronisch probleem, maar we moeten er gelijk aan toevoegen dat het maar één van de vele zaken is die we in de natuur tegenkomen en die onder één grote gemeenschappelijke noemer onder te brengen zijn: de pijnlijke afwezigheid van gepaste overheidsactie...

Bovendien kunnen welwillende acties van burgers hier niet het verschil maken; hier is duidelijk de hand van de overheid nodig. Dit is ook het geval in deze geitenkwestie. Om de zaak heel duidelijk te stellen: geen enkele burger heeft het recht om zijn/haar dieren te laten leven van wat op andermans terrein groeit en dat geldt natuurlijk ook voor de gronden van de grootste grondeigenaar van het eiland, de overheid, die een groot deel van wat nu nog natuur is in handen heeft. Men kan niet verwijzen naar deze of gene 'traditie' want sedert onheuglijke tijden beschikken wij over wettelijke regels die het los laten lopen van geiten en andere dieren, die dan schade aanrichten aan andermans eigendom, verbiedt en bestraft. Vanouds kennen we in de wet die het politieoptreden regelt (de Algemene Politieverordening Aruba) regels over hoe het geitenprobleem aan te pakken. De politie, maar ook de burger zelf, kan de geiten oppakken en naar de plaats brengen die in de wet nog steeds bestaat maar die de overheid zelf kennelijk heeft afgeschaft. In de genoemde wet geeft artikel 67 aan dat er een "schutstal" is waar de geiten naartoe gebracht kunnen worden en waar deze worden vastgehouden totdat de eigenaar ze komt ophalen. Dan mag hij/zij voor alle gemaakt kosten opdraaien om de dieren terug te krijgen.

En niet te vergeten natuurlijk ook de bijkomende boete... Als we ons niet vergissen zou die schutstal prima bij het Departement voor Landbouw en Veeteelt (Santa Rosa) passen; de vraag is of men hiervan op de hoogte is.
In ieder geval is het zo dat als men zou willen beweren dat er zoiets bestaat als 'culturele erfenis' in verband met het houden van geiten, dan moet men concluderen dat deze wet daar zeker ook onderdeel van is. Degene die de wet overtreedt kan niet stellen dat er een zekere traditie, een cultureel erfgoed, bestaat juist omdat de overheid prioriteit verleent aan de stemmen in verkiezingstijd die de geiten kennelijk met zich meebrengen, in plaats van de wet te handhaven.

Deze slechte gewoonte om het optreden van mensen te vergoelijken, ondanks het feit dat het tegen de wet is, heeft zich ook verspreid naar andere terreinen binnen de samenleving, waardoor we vandaag de dag rekening moeten houden met autobezitters met het stuur aan de rechterkant, met harpoenvissers, liefhebbers van hanengevechten, etc. In ieder geval kunnen we tot de conclusie komen dat dit 'flexibele optreden' van de overheid nu zelf in aanmerking komt voor de hoofdprijs voor 'merkwaardig cultureel erfgoed'.

Maar om even nog de zaak heel duidelijk te stellen: in andere landen heeft men al eeuwen geleden actie ondernomen tegen loslopende geiten, simpelweg omdat ze de natuur verwoesten. En op Aruba komt daar nog iets bij dat men niet wil horen: het is niet mogelijk om geiten, op grotere schaal in ieder geval, binnen een omheind terrein te houden; dit vanwege het klimaat en de soort vegetatie die we hebben waardoor die niet voor voldoende voeding kan zorgen. En voedsel importeren om daar geiten en ander vee mee te onderhouden levert nooit een haalbare 'business case' op. Daarom laten geitenhouders hun geiten op andermans terrein eten, want dat is het enige 'business model' dat ze kennen. Conclusie: er is geen plaats meer op Aruba voor loslopende geiten...

Een ander geval, waar het ontbreken van overheidsacties wedijvert met de onkunde van diezelfde overheid, is het beleid en beheer van onze stranden. Onze wetten geven duidelijk genoeg aan hoe de kwestie aan te pakken, die logischerwijs ontstaat omdat Aruba te klein is voor zoveel mensen. Het lijkt erop dat de hotelsector en onze regering(en) dit gewoon niet willen begrijpen, dus moeten we kennelijk zitten wachten totdat het een keer verkeerd gaat en we minder bezoekers beginnen te krijgen. Want dan zullen ze het pas begrijpen omdat het hun portemonnee raakt. Welnu, we kunnen begrijpen dat in principe elke onderneming winst wil maken, logisch want anders gaan ze bankroet. Maar, het is de overheid die beperkingen op moet leggen, juist om gelijke bescherming te bieden aan alle ondernemingen. De allereerste taak daarbij is een kader van regels handhaven dat een zo vrij mogelijke uitoefening van het bedrijf toestaat, maar die ook grenzen stelt wanneer bedrijfsactiviteiten de norm die de wet stelt overschrijden. Om dit concreet aan te geven: we zien steeds meer signalen van misbruik door bepaalde hotelbedrijven en ook andere ondernemingen die diensten aan toeristen verlenen, waar dit misbruik de rechten raakt van andere personen, bijvoorbeeld een ingezetene of een andere toerist die geen gast is bij dat hotelbedrijf. Het fundamentele probleem is gewoonweg dat we voorbij elke redelijke limiet voor het 'massatoerisme' zijn beland. We weten dat onze toerisme-autoriteiten dit niet graag horen, maar wanneer we onderweg zijn naar 1,5 miljoen verblijfstoeristen per jaar dan lijkt het heel mooi om het steeds te hebben over 'high-end' toerisme, maar we weten allemaal dat die toeristen liever ergens anders naar toe gaan in het Caribisch gebied, waar men een privéstrand heeft en die inderdaad beschikken over een – beperkte – clientèle – die met recht 'high-end' kan worden genoemd. Aruba heeft nooit dat model gekend en zal het ook nooit krijgen, tenzij men de wet verandert en begint met het gewone publiek te verbieden zich op dergelijk terrein te begeven... We denken niet dat het ooit zo ver komt, maar wat urgent blijft is dat onze bestuurders doen wat ze moeten doen en dat is waar zij alleen de bevoegdheid toe hebben; dat is: optreden, met de wet in de hand...

Luchthavenoperaties tijdelijk stilgelegd vanwege "veiligheidssituatie met betrokken vliegtuig"

De operaties op de Internationale Luchthaven Koningin Beatrix zijn gisteren in de namiddag gedurende enkele uren stilgelegd. Dit hield verband met een veiligheidsincident, dat door lokale media werd aangeduid als een bommelding. Rond 16.00 uur werden de operaties echter hervat.

In een persbericht rond 13.00 uur meldde Aruba Airport Authority (AAA):
"Aruba Airport Authority N.V. (AAA) bevestigt dat de luchthavenoperatie tijdelijk is stilgelegd als voorzorgsmaatregel na een veiligheidssituatie waarbij een vliegtuig betrokken was.

"Overeenkomstig de vastgestelde veiligheidsprotocollen wordt de situatie behandeld door de bevoegde autoriteiten. Op dit moment zijn er geen aanwijzingen voor een directe bedreiging voor de openbare veiligheid en alle genomen maatregelen maken deel uit van standaardprocedures om de veiligheid van passagiers, personeel en luchthavenpartners te waarborgen.

"De toegang van passagiers tot de terminal is tijdelijk opgeschort terwijl de situatie wordt afgehandeld. AAA werkt nauw samen met alle relevante stakeholders om ondersteuning te bieden en een veilige en ordelijke terugkeer naar de normale operatie zo spoedig mogelijk te faciliteren.

"Aruba Airport Authority benadrukt dat veiligheid de hoogste prioriteit blijft en waardeert de medewerking en het professionalisme van alle betrokken partijen. Verdere updates zullen via de officiële kanalen worden gecommuniceerd indien van toepassing."
Ongeveer een uur later liet AAA weten dat "uit voorzorg de toegang van passagiers tot de terminal is beperkt en dat passagiers wordt verzocht voorlopig buiten te blijven. Passagiers die zich reeds in de terminal bevinden, worden niet geëvacueerd." Daarnaast werd gemeld dat als onderdeel van de standaard veiligheidsprocedures sommige vluchten tijdelijk konden worden opgeschort of omgeleid totdat de normale operatie werd hervat.

Rond 16.00 uur bevestigde AAA uiteindelijk "dat de luchthavenoperaties worden hervat na de eerdere veiligheidssituatie. De passagiersverwerking is gestart en de vluchtoperaties keren geleidelijk terug naar normaal." Daarbij werd opgemerkt dat er een "hoger dan gebruikelijk" aantal passagiers wordt verwacht en werd reizigers geadviseerd rechtstreeks contact op te nemen met hun luchtvaartmaatschappij voor actuele vluchtinformatie.

Bommelding

In haar officiële communicatie gaf AAA geen details over wat de "veiligheidssituatie" precies inhield die tot de onderbreking op de luchthaven leidde.

Lokale media maakten echter melding van een bommelding aan boord van een JetBlue-vlucht, die werd geïdentificeerd als een vlucht afkomstig uit Boston. Volgens geruchten en niet-officiële informatie op sociale media zou er op de luchthavenfaciliteiten een bommelding zijn ontvangen, die



door luchthavenbeveiliging zou zijn bevestigd. Dit leidde tot de inzet van een explosievenopruimingsteam, waaronder een speciale K9-eenheid, evenals hulpdiensten die ter plaatse inspecties uitvoerden om vast te stellen of de dreiging reëel was.

Een gebruiker, J.D., verklaarde dat "de bommelding werd aangetroffen op een briefje aan boord van een JetBlue-vlucht uit Boston." Een andere toerist die op dat moment op Aruba verbleef, bevestigde deze informatie.

Deze informatie is door AAA niet officieel bevestigd.

Regering intensiveert aanpak van illegaliteit na afronding van Hunto pa Progreso

Minister van Justitie, Integratie, Energie en Openbaar Vervoer Arthur Dowers (AVP) heeft een update gegeven over de laatste ontwikkelingen rond het programma Hunto pa Progreso, een traject dat was opgezet om de status van ongedocumenteerden op Aruba te regulariseren.

Het proces begon vorig jaar met het duidelijke doel om eind dat jaar af te ronden. Conform de planning is Hunto pa Progreso eind december officieel beëindigd. Minister Dowers legde uit dat er in de gemeenschap nog altijd verwarring bestaat, omdat sommige mensen denken dat het traject nog actief is. Hij verduidelijkte echter dat Hunto pa Progreso is afgesloten en dat de mogelijkheid om deel te nemen beperkt was tot een specifieke periode. Iedereen die vóór 1 juli 2025 op Aruba was aangekomen, ongedocumenteerd was en voldeed aan de vastgestelde vereisten, kon aan het traject deelnemen.

Hij gaf aan dat, hoewel het traject formeel is afgerond, de administratieve uitvoering in veel gevallen nog doorloopt. Er zijn personen die nog wachten op antwoord over hun vergunning, maar volgens de bewindsman is dit onderdeel van het normale proces. De beoordeling van aanvragen gaat door en de bevoegde instanties werken aan de verwerking van alle dossiers die binnen de gestelde termijn zijn ingediend.

Dispensatie

Aan het begin van dit jaar heeft de regering een verlenging tot eind januari toegekend voor personen die niet in een van de trajecten van Hunto pa Progreso konden instromen, zodat zij het eiland konden verlaten. Deze maatregel was bedoeld om hen de mogelijkheid te geven Aruba te verlaten met een automatische dispensatie, waarmee werd voorkomen dat zij voor een bepaalde periode niet zouden mogen terugkeren naar Aruba, hetzij als toerist, hetzij met het doel om een verblijfsvergunning aan te vragen.

In dat kader zei minister Dowers dat de regering klachten heeft ontvangen van mensen die, ondanks een dispensatie, bij aankomst bij de immigratie toch zijn teruggestuurd. Volgens de minister is dit een situatie die onderzocht moet worden, omdat een dispensatie niet automatisch tot weigering aan de grens zou moeten leiden. Hij erkende dat dit punt aandacht en verduidelijking van de procedure vereist.

De minister legde uit dat het laatste traject van Hunto pa Progreso ongeveer 1.500 personen omvatte die zich niet tijdig konden melden voor een registratie of die geen werkgever konden vinden. Deze groep kreeg volgens hem een vergunning van één jaar, met als doel hen de kans te geven te integreren op de arbeidsmarkt. Dowers benadrukte echter dat deze vergunning tijdelijk is en geen permanente oplossing vormt als er geen werkgever wordt gevonden.

Hij benadrukte dat een vergunning van één jaar zonder werkgever alleen geldig is voor die periode. Na één jaar, als de vergunning niet wordt verlengd, verliest de persoon zijn of haar legale status. Dit kan directe gevolgen hebben voor het verblijf van de betrokkene op Aruba. Volgens de minister is dit een belangrijk punt dat goed begrepen moet worden om misverstanden te voorkomen.

Minister Dowers deed een oproep aan iedereen die aan het traject heeft deelgenomen om hun contactgegevens actueel te houden, met name het telefoonnummer. Volgens Dowers loopt iemand het risico de kans te missen als DIMAS geen contact kan krijgen om te helpen bij het vinden van een werkgever. Communicatie wordt gezien als essentieel voor het slagen van het traject.

Koppeling

Dowers legde uit dat als iemand een werkgever vindt—een persoon of bedrijf dat bereid is voor hem of haar te tekenen—men niet per se afhankelijk is van DIMAS. Het uiteindelijke doel van het traject is dat meer mensen hun arbeids- en verblijfsstatus op Aruba kunnen stabiliseren.

Hij gaf aan dat binnen de groep van 1.500 personen verschillende categorieën bestaan. Wanneer DIMAS aanvragen ontvangt van werkgevers die een specifieke werknemer nodig hebben, brengt de instantie de aanvragers in contact met werkgevers. Dowers bevestigde dat er al gevallen zijn waarin personen via de door DIMAS gefaciliteerde koppelingen een werkgever hebben gevonden.

Voor wat betreft een eerste vergunning herinnerde Dowers eraan dat DIMAS een actuele lijst heeft met categorieën die in aanmerking komen. Daaronder vallen onder meer personen met een HBO-niveau, chefs en koks, evenals andere beroepen waarvoor op Aruba een tekort bestaat. Veel andere categorieën komen volgens de huidige regelgeving echter niet in aanmerking voor een eerste vergunning.

De minister wees er ook op dat een werkvergunning voor huishoudelijk werk—zoals werk in huis of zorgverlening—nog steeds een geldige optie is. Dit is een sector waar Aruba behoefte aan heeft, en personen die aan de vereisten voldoen kunnen blijven aanvragen volgens de wet.

Minister Dowers vestigde de aandacht op de praktijk waarbij bezoekers naar Aruba komen en vervolgens besluiten te blijven om werk te zoeken. Volgens de minister is dit niet langer toegestaan. Een bezoeker die geen Nederlander of Amerikaan is, mag maximaal 90 dagen blijven. Na die periode moet de persoon het land verlaten en de wet naleven. Pas na vertrek en herinreis volgens de regels kan iemand overwegen een werkvergunning aan te vragen.

Hij benadrukte dat het niet de bedoeling is om illegaliteit te stimuleren. Als een bezoeker tijdens het verblijf een baan aangeboden krijgt, kan die persoon een aanvraag indienen, maar mag niet illegaal blijven terwijl hij of zij op goedkeuring wacht. Dat creëert volgens de minister extra obstakels bij het regulariseren van de status. Het advies van de regering is daarom dat iemand die een werkkans krijgt het land moet verlaten, de wet moet naleven en daarna het legale traject moet volgen om een vergunning te verkrijgen. Dat wordt gezien als de enige juiste weg.

Aanpak van illegaliteit



Een ander punt dat minister Dowers benadrukte is dat de regering de aanpak van illegaliteit effectiever en consistenter zal intensiveren. Hij zei dat de regering heeft vastgesteld dat verschillende personen gebruik hebben gemaakt van de dispensatie en het land vrijwillig hebben verlaten. Er zijn echter ook velen die ervoor hebben gekozen te blijven zonder dat er een aanvraag in behandeling is. Voor die groep zal de volgende fase zich richten op administratieve handhaving tegen illegaliteit.

De eerste stap is contact opnemen met de persoon die garant heeft gestaan voor een ander individu. Wie heeft getekend om iemand naar Aruba te halen, kan contact van de autoriteiten verwachten. Als telefonisch contact niet lukt, kan een huisbezoek op het geregistreerde adres de volgende stap zijn. Het doel is om de garant te herinneren aan zijn of haar verantwoordelijkheid en aan het feit dat de persoon voor wie men garant staat het eiland moet verlaten als er geen legale status is.

Minister Dowers verduidelijkte dat de garant geen bevoegdheid heeft om iemand aan te houden of te verwijderen, maar wel een wettelijke verantwoordelijkheid draagt. Hij legde uit dat wanneer de overheid kosten moet maken om iemand te repatriëren, de garant verantwoordelijk kan worden gesteld om die kosten te dekken. Dat kan ticketkosten omvatten, administratieve kosten en andere uitgaven die kunnen ontstaan.

De verantwoordelijkheid van een garant kan ook medische kosten of andere extra kosten omvatten. Volgens de minister heeft Aruba gevallen gekend waarin een persoon zonder verzekering aanzienlijke kosten voor de staat veroorzaakte. In dergelijke gevallen kan de garant ook voor die kosten aansprakelijk worden gesteld.

De regering deed een oproep aan werkgevers om de wet na te leven en geen personen zonder vergunning in dienst te nemen. Minister Dowers erkende dat er werkgevers zijn die kampen met een tekort aan legaal personeel, en om die reden zijn zij in contact gebracht met DIMAS om binnen het kader van de groep van 1.500 personen mogelijkheden te evalueren.

Een belangrijk aandachtspunt voor de toekomst is het faciliteren van illegaliteit, bijvoorbeeld door werk of huisvesting te bieden aan personen die illegaal verblijven. Volgens Dowers geldt dit niet voor mensen die in een traject zitten, maar wel voor degenen die bewust illegaal blijven. Het faciliteren van illegaliteit is volgens de wet strafbaar. Hij gaf aan dat het moment kan komen dat het Openbaar Ministerie een zaak kan aanbrengen tegen iemand die illegaliteit faciliteert. Hoewel dit in het verleden niet gebruikelijk was, ziet de regering dit als een serieus risico dat moet worden voorkomen.

Tot slot benadrukte de minister dat Aruba niet buiten de wet en niet in strijd met mensenrechten zal handelen. In reactie op zorgen in de gemeenschap zei minister Dowers dat de aanpak niet te vergelijken is met de stijl van ICE in de Verenigde Staten. Alle stappen zullen worden genomen conform de wet, geldende regels en internationale verdragen. Tegelijkertijd zal de aanpak strikt zijn en verwacht de regering medewerking van de gemeenschap. Later zal worden geëvalueerd of de genomen maatregelen voldoende effectief zijn of dat aanpassing van wetgeving en sancties nodig is om meer impact te bereiken.

ARUBAVANDAAG

Curaçao krijgt leidende rol binnen Koninkrijk bij coördinatie van zorg in crisissituaties



(CuraçaoChronicle) – Curaçao heeft binnen het Koninkrijk der Nederlanden een leidende rol toegewezen gekregen bij de coördinatie van de voorbereiding op zorgnoodsituaties. Dat is het resultaat van afspraken die zijn gemaakt tijdens het Zesde Bestuurlijk Vierlandenoverleg Volksgezondheid, dat op 20 november 2025 in Sint Maarten werd gehouden.

Binnen de nieuwe structuur zal Curaçao het voortouw nemen in de Healthcare Emergency Preparedness Kingdom Working Group (HEP), een geformaliseerd crisisorgaan dat verantwoordelijk is voor de coördinatie van medische evacuaties en de zorgrespons binnen Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Nederland.

De overeenkomst versterkt de samenwerking tussen de eilanden bij rampscenario's, waaronder orkanen, pandemieën en grootschalige noodsituaties. Een van de belangrijkste resultaten is de uitbreiding van het bestaande "Crisis Manual Medical Pre- and Post-Evacuation", dat zal worden aangepast om ook de ABC-eilanden te omvatten. De afronding daarvan staat gepland voor 1 juni 2026.

Voor Curaçao betekent deze rol zowel een kans als een verantwoordelijkheid. Als een van de grotere eilanden met een gevestigde zorginfrastructuur zal Curaçao een centrale logistieke en coördinerende functie vervullen bij regionale medische evacuaties en patiëntentransfers.

De overeenkomst bevestigt daarnaast het houden van jaarlijkse gezamenlijke oefeningen en gestructureerde crisissimulaties. Daarmee moet worden gewaarborgd dat evacuatieroutes, verdelingsplannen voor ziekenhuiscapaciteit en noodcommunicatiesystemen operationeel zijn voordat zich een ramp voordoet.

Gezien de kwetsbaarheid van Curaçao voor extreme weersomstandigheden en de centrale rol die het eiland speelt bij regionale doorverwijzing van patiënten, vergroot het uitgebreide raamwerk de strategische betekenis van Curaçao binnen de zorgvoorbereiding van het Koninkrijk aanzienlijk.

Verdediging oud-minister Emmanuel haalt fel uit naar omkopingsbeschuldigingen in Jasmine-zaak

(TheDailyHerald) – In de zogenoemde Jasmine-strafzaak heeft de verdediging van voormalig VROMI-minister Christophe Emmanuel uitgebreid betoogd dat de beschuldigingen van omkoping, ambtsmisbruik en ongeoorloofde bevoordeling juridisch en feitelijk ondeugdelijk zijn.

Tijdens meerdere zittingsdagen zette advocaat Peggy Ann Brandon uiteen dat het Openbaar Ministerie cruciale elementen niet heeft bewezen en gebeurtenissen uit hun context heeft gehaald.

Emmanuel wordt verweten dat hij tussen december 2016 en januari 2018, tijdens zijn ambtsperiode als minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Infrastructuur (VROMI), giften, beloften of andere voordelen zou hebben aangenomen in ruil voor het verlenen van bouwvergunningen en het toekennen van projecten. Volgens het Openbaar Ministerie zouden deze voordelen verband houden met specifieke vergunningsdossiers en met projecten waarbij ook zijn toenmalige Chef de Cabinet, Marisha Richardson, betrokken was.

Mango's als vermeende code

Een van de meest besproken onderdelen van de zaak betreft WhatsApp-berichten waarin wordt gesproken over "geënte mango's". Volgens het Openbaar Ministerie gaat het om gecodeerde taal voor betalingen of steekpenningen in verband met bouwvergunningen.

De verdediging heeft deze lezing resoluut van de hand gewezen. Brandon stelde dat het Openbaar Ministerie zich baseert op een oppervlakkige interpretatie van het woord "graft", zonder rekening te houden met de landbouwkundige betekenis. Geënte mango's zijn volgens haar een bekende, gekweekte variëteit waarbij een gewenste mangosoort wordt gecombineerd met een onderstam. Ook het "opzetten" van mango's – het laten rijpen van groene vruchten – is volgens de verdediging een gangbare lokale praktijk.

In onderschepte berichten vraagt Emmanuel op 21 juni 2017 om "vijf geënte mango's". Volgens de verdediging werden deze mango's in een kantoor achtergelaten en niet persoonlijk overhandigd, wat niet past bij een geheime financiële transactie. In latere berichten spreekt Emmanuel over het rijpingsproces en zijn voorkeur voor de geënte variant.

Volgens Brandon ontbreekt elk bewijs dat aan de mango's een geldelijke waarde is gekoppeld of dat er een concreet verband bestaat met een specifieke vergunningsaanvraag. Voor een bewezenverklaring van omkoping moet niet alleen sprake zijn van een voordeel, maar ook van wetenschap en opzet: de betrokkene moet weten of redelijkerwijs moeten vermoeden dat het voordeel bedoeld is om zijn ambtelijk handelen te beïnvloeden. Die link is volgens de verdediging nergens aangetoond.

Kamer in Jordan Village

Een tweede pijler van de aanklacht betreft een vermeend voordeel in de vorm van toegang tot een appartement – door de verdediging omschreven als een kamer – in Jordan Village. Het Openbaar Ministerie stelt dat dit verband hield met bouwvergunning BP 14/2017.

De verdediging wijst erop dat deze vergunning pas in maart 2018 werd afgegeven en dat het betreffende bouwproject pas jaren later werd voltooid. Emmanuel zou volgens het dossier pas eind mei 2017 op de hoogte zijn geraakt van de vergunningsaanvraag. Dat zou betekenen dat hij onmogelijk eerder een voordeel in ruil voor die vergunning had kunnen aanvaarden.

Daarnaast is volgens de verdediging niet aangetoond dat het appartement eigendom was van de betreffende ontwikkelaar of dat het persoonlijk gebruik door Emmanuel betrof. In het dossier ontbreekt elk bewijs dat de ruimte daadwerkelijk als privévoordeel is gebruikt of bedoeld.

Flagpole Project onder druk

Veel aandacht ging ook uit naar het zogeheten Flagpole Project, een initiatief dat kort na orkaan Irma werd uitgevoerd. Het Openbaar Ministerie stelt dat Emmanuel zijn positie zou hebben misbruikt om contracten toe te kennen voor dit project en voor andere infrastructurele werken, waaronder herstel van relingen en wegen.

De verdediging schetste een ander beeld. Volgens Brandon was er geen sprake van een aanbesteding in klassieke zin, maar van een publiek-private samenwerking waarbij de overheid bijdroeg aan een project met symbolische en maatschappelijke betekenis. Het project vond plaats in de nasleep van een verwoestende orkaan, toen het eiland kampte met schade, beperkte middelen en een noodtoestand.

De werkzaamheden omvatten onder meer het lassen van gedoneerde buizen, betonstort met staalversterking, transport van materialen en het inhuren van een kraan. Volgens de verdediging bedroegen de totale kosten ongeveer USD 50.000. De door het Openbaar Ministerie genoemde cheque van NAf 23.500 zou niet bedoeld zijn als persoonlijk voordeel, maar als betaling aan onderaannemers.

Volgens de verdediging waren de werkzaamheden al afgerond voordat de cheque werd geïnd, wat het bestaan van een tegenprestatie ongeloofwaardig maakt. Bovendien bevestigde voormalig TEATT-minister Melissa Doncher-Arrindell dat na orkaan Irma een noodtoestand gold en dat normale procedures niet altijd konden worden gevolgd.

Rol van ambtenaren

Met betrekking tot andere projecten benadrukte Brandon dat aanbevelingen voor herstelwerkzaamheden afkomstig waren van ambtenaren binnen VROMI. Inspecties en prioritering van relingen en bruggen werden uitgevoerd door technisch personeel, niet persoonlijk door de minister. Het dossier bevat volgens de verdediging geen bewijs dat Emmanuel zelfstandig projecten plande, offertes opstelde of eigenmachtig contracten toekende. Evenmin is aangetoond dat hij persoonlijk financieel voordeel heeft genoten.

Bewijslast bij het Openbaar Ministerie

In haar slotbetoog stelde Brandon dat het Openbaar Ministerie niet heeft voldaan aan de bewijslast. Er ontbreekt direct bewijs van een quid pro quo-constructie, noch is aangetoond dat Emmanuel met opzet of wetenschap handelde in strijd met zijn ambt.

De verdediging benadrukte dat bestuurlijke beslissingen in een crisissituatie niet achteraf mogen worden beoordeeld alsof het om normale omstandigheden ging. De uitzonderlijke context na orkaan Irma vereiste snelle besluitvorming en discretionaire bevoegdheden.

Volgens Brandon moet elke redelijke twijfel in het voordeel van de verdachte werken. De gestelde voordelen – mango's, een kamer of een cheque – voldoen volgens haar niet aan de wettelijke definitie van omkoping of ambtsmisbruik.

De rechtbank zal zich op een later moment uitspreken over de zaak.